

# LineLazer IV 250 Traccialinee semovente a doppio colore

334375B  
IT

Per l'applicazione di materiali per la tracciatura di linee.

Solo per uso professionale.

Solo per uso all'aperto.

Non indicato per l'utilizzo in aree pericolose o in atmosfere esplosive.

Massima velocità operativa: 16 km/h (10 miglia/h)

Massima pressione operativa: 22,8 MPa (3300 psi, 228 bar)



## IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

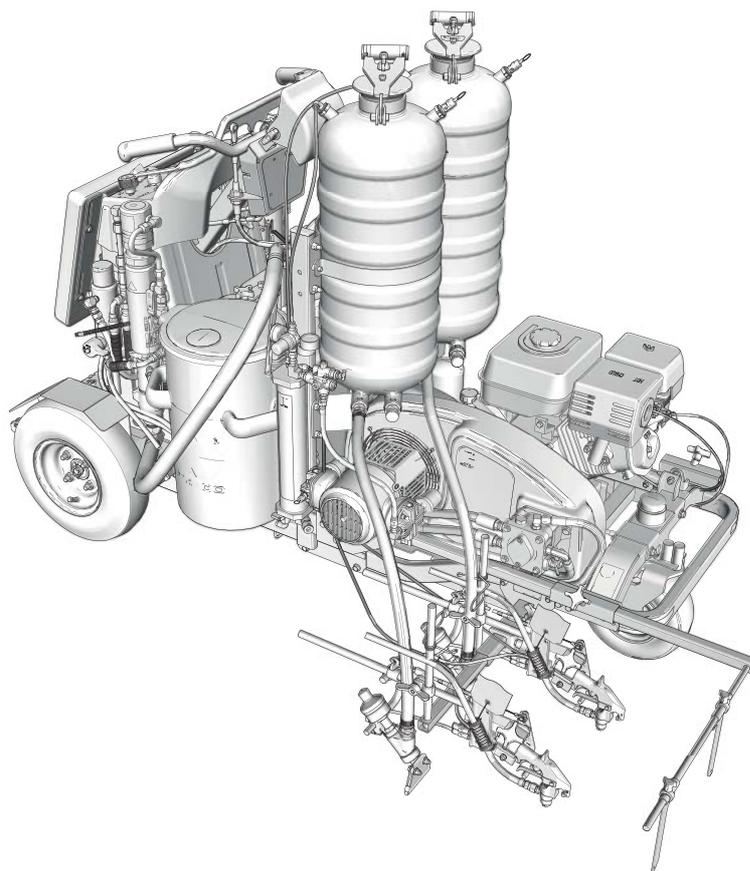
Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale e nel manuale del motore.

Acquisire familiarità con i comandi e l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura.

Conservare queste istruzioni.

Modello	Pistole	Sistema delle microsfere pressurizzato	Descrizione
24U242	2	No	LLIV 250DC
24U243	2	Sì	LLIV 250DC
24U810	3	No	LLIV 250DC
24U820	3	Sì	LLIV 250DC

Manuali pertinenti:	
334053	Riparazione
334054	Parti
311254	Pistola
309277	Pompa
312307	Metodi di applicazione con layout automatico
332230	Sistema delle microsfere pressurizzato (PBS)



# Indice

<b>Avvertenze</b> .....	<b>3</b>	<b>Funzionamento dei comandi intelligenti</b> .....	<b>21</b>
<b>Identificazione dei componenti (traccialinee)</b> ....	<b>6</b>	Albero dei menu .....	21
<b>Identificazione dei componenti (comandi)</b> .....	<b>7</b>	Funzioni di controllo .....	22
<b>Procedura di messa a terra</b>		Menu principali .....	23
<b>(solo per materiali infiammabili)</b> .....	<b>8</b>	Preparazione iniziale .....	24
<b>Procedura di rilascio della pressione</b> .....	<b>8</b>	Modalità di rigatura .....	26
<b>Impostazione/Avvio</b> .....	<b>9</b>	Modalità di misurazione .....	27
SwitchTip e gruppo di protezione .....	11	Modalità di layout .....	28
<b>Posizionamento della pistola</b> .....	<b>12</b>	Calcolatore dello stallo .....	29
Installare le pistole .....	12	Calcolatrice angolo .....	30
Posizionare le pistole .....	12	Impostazione/Informazioni .....	31
Supporti del braccio della pistola .....	13	Dati/Informazioni .....	32
Cambiamento della posizione della pistola		Informazioni (2) .....	33
(davanti e dietro) .....	13	<b>Tasto simbolo mondo</b> .....	<b>35</b>
Cambiamento della posizione della pistola		<b>Pulizia</b> .....	<b>36</b>
(sinistra e destra) .....	13	<b>Cambio dell'olio idraulico/filtro</b> .....	<b>37</b>
Regolazione del cavo della pistola .....	15	Smontaggio .....	37
Cambiamento della posizione del grilletto .....	16	Installazione .....	37
Tabella delle posizioni della pistola .....	17	<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>38</b>
<b>Istruzioni per la guida</b> .....	<b>18</b>	<b>Garanzia standard Graco</b> .....	<b>40</b>
Freno di parcheggio/d'emergenza .....	19		
Inserimento guida .....	19		
Regolazione per linee dritte .....	19		
Regolazione dell'altezza della barra			
dell'impugnatura .....	20		
Posizione di stoccaggio della piattaforma .....	20		
Regolazione dell'imbottitura anteriore .....	20		

# Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Quando questi simboli appaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di pericolo, fare riferimento a queste avvertenze. I simboli di pericolo specifici del prodotto e le avvertenze non trattate in questa sezione possono comparire nel corso di questo manuale dove applicabili.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
 	<p><b>PERICOLO DOVUTO AL TRAFFICO</b></p> <p>Essere colpiti da altri veicoli può determinare lesioni gravi o la morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non utilizzare in presenza di traffico.</li> <li>• Utilizzare un adeguato sistema di controllo del traffico in tutte le aree trafficate.</li> <li>• Seguire i regolamenti locali sui trasporti e sulle autostrade per il controllo del traffico (per esempio: manuale sui dispositivi per il controllo del traffico uniforme, Ministero dei Trasporti U.S.A.).</li> </ul>
   	<p><b>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</b></p> <p>I fumi infiammabili, come i fumi di vernici e solventi, in <b>area di lavoro</b> possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.</li> <li>• Non riempire il serbatoio di carburante mentre il motore è in funzione o è caldo; spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Il carburante è infiammabile e può incendiarsi o esplodere a contatto con superfici calde.</li> <li>• Eliminare tutte le fonti di incendio, ad esempio le fiamme pilota, le sigarette, le torce elettriche e le coperture in plastica (pericolo di archi statici).</li> <li>• Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto inclusi solventi, stracci e benzina.</li> <li>• Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili.</li> <li>• Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Fare riferimento a Istruzioni di messa a terra.</li> <li>• Utilizzare solo flessibili collegati a terra.</li> <li>• Tenere ferma la pistola su un lato di un secchio collegato a terra quando si attiva nel secchio. Non utilizzare rivestimenti per i secchi, a meno che non siano antistatici o conduttivi.</li> <li>• Interrompere immediatamente le operazioni se vengono prodotte scintille statiche o se si avverte una scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e risolto.</li> <li>• Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.</li> </ul>
  	<p><b>PERICOLO DI INIEZIONE</b></p> <p>Il fluido ad alta pressione dalla pistola, perdite nei flessibili o parti rotte possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli, ma in realtà si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. <b>Richiedere intervento chirurgico immediato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non spruzzare senza protezione dell'ugello e protezione del grilletto installate.</li> <li>• Inserire sempre la sicura alla pistola quando non si spruzza.</li> <li>• Non puntare mai la pistola verso qualcuno o su una parte del corpo.</li> <li>• Non poggiare la mano sull'ugello dello spruzzatore.</li> <li>• Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio.</li> <li>• Seguire la <b>procedura di rilascio della pressione</b> ogni volta che si smette di spruzzare e prima di pulire, controllare o riparare l'apparecchiatura.</li> <li>• Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.</li> <li>• Controllare i flessibili e i raccordi ogni giorno. Sostituire immediatamente parti usurate o danneggiate.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI MONOSSIDO DI CARBONIO</b></p> <p>I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso che è incolore e inodore. L'aspirazione di monossido di carbonio può causare il decesso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere in funzione l'apparecchiatura in un ambiente chiuso.</li> </ul>

# ⚠ AVVERTENZA

	<p><b>PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE</b></p> <p>L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio in apparecchi pressurizzati può provocare serie reazioni chimiche e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare morte, gravi ferite o danni alla proprietà.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi.</li> <li>• Molti altri fluidi possono contenere materiali che possono reagire con l'alluminio. Verificare la compatibilità con il fornitore del materiale.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO</b></p> <p>Le parti rotanti possono provocare lesioni gravi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenersi lontani dalle parti in movimento.</li> <li>• Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o sprovvista di coperchi.</li> <li>• Non indossare indumenti ampi e gioielli e non tenere i capelli lunghi sciolti durante il funzionamento dell'apparecchiatura.</li> <li>• L'apparecchiatura può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura, controllarla o spostarla, seguire la <b>procedura di rilascio pressione</b> e scollegare tutte le fonti di alimentazione.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO PER PARTI MOBILI</b></p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenersi lontani dalle parti in movimento.</li> <li>• Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o sprovvista di coperchi.</li> <li>• Non indossare indumenti ampi e gioielli e non tenere i capelli lunghi sciolti durante il funzionamento dell'apparecchiatura.</li> <li>• L'apparecchiatura può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura, controllarla o spostarla, seguire la <b>procedura di rilascio pressione</b> e scollegare tutte le fonti di alimentazione.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO PER USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</b></p> <p>Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol.</li> <li>• Non superare la massima pressione d'esercizio o la temperatura della parte con il valore nominale minimo. Fare riferimento ai <b>Dati tecnici</b> di tutti i manuali delle apparecchiature.</li> <li>• Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento ai Dati tecnici di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere l'MSDS al distributore o al rivenditore.</li> <li>• Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.</li> <li>• Spegner l'apparecchiatura e seguire la <b>Procedura di rilascio pressione</b> quando l'apparecchiatura non è in uso.</li> <li>• Verificare l'apparecchiatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali del produttore.</li> <li>• Non alterare né modificare questa apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni dell'agenzia e creare pericoli per la sicurezza.</li> <li>• Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.</li> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, contattare il distributore Graco.</li> <li>• Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.</li> <li>• Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili o utilizzare flessibili per tirare l'apparecchiatura.</li> <li>• Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro.</li> <li>• Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.</li> <li>• Non trasportare passeggeri.</li> <li>• Prendere nota della presenza nell'area di lavoro di ostacoli che riducono lo spazio libero verticale (ad esempio, porte, rami, soffitti delle rampe di parcheggio) ed evitare il contatto con essi.</li> </ul>

# AVVERTENZA



## PERICOLI LEGATI ALLA BATTERIA

La batteria può avere delle perdite, esplodere, causare ustioni o esplosioni, se maneggiata male. Il contenuto di una batteria aperta può causare irritazioni gravi e/o ustioni chimiche. Se viene a contatto con la pelle, lavare con acqua e sapone. Se viene a contatto con gli occhi, sciacquare con acqua per almeno 15 minuti e ricorrere subito all'assistenza di un medico.

- Utilizzare esclusivamente batterie del tipo indicato come adeguato all'uso con questa apparecchiatura. Consultare **Dati tecnici**.
- La manutenzione della batteria deve essere eseguita o supervisionata da personale esperto di batterie e al corrente delle precauzioni necessarie. Tenere il personale non autorizzato lontano dalla batteria.
- Non gettare la batteria nel fuoco. La batteria può esplodere.
- Seguire le direttive locali per lo smaltimento.
- Non aprire la batteria né rimuoverne delle parti. È noto che l'elettrolito rilasciato è tossico e pericoloso per la pelle e per gli occhi.
- Rimuovere orologi, anelli e altri oggetti di metallo.
- Utilizzare soltanto strumenti con impugnature isolate. Non appoggiare strumenti o parti metalliche sulla batteria.



## PERICOLO DI USTIONI

Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido che sono caldi possono diventare incandescenti durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:

- non toccare le apparecchiature o il fluido quando sono caldi.



## ATTREZZATURA DI PROTEZIONE PERSONALE

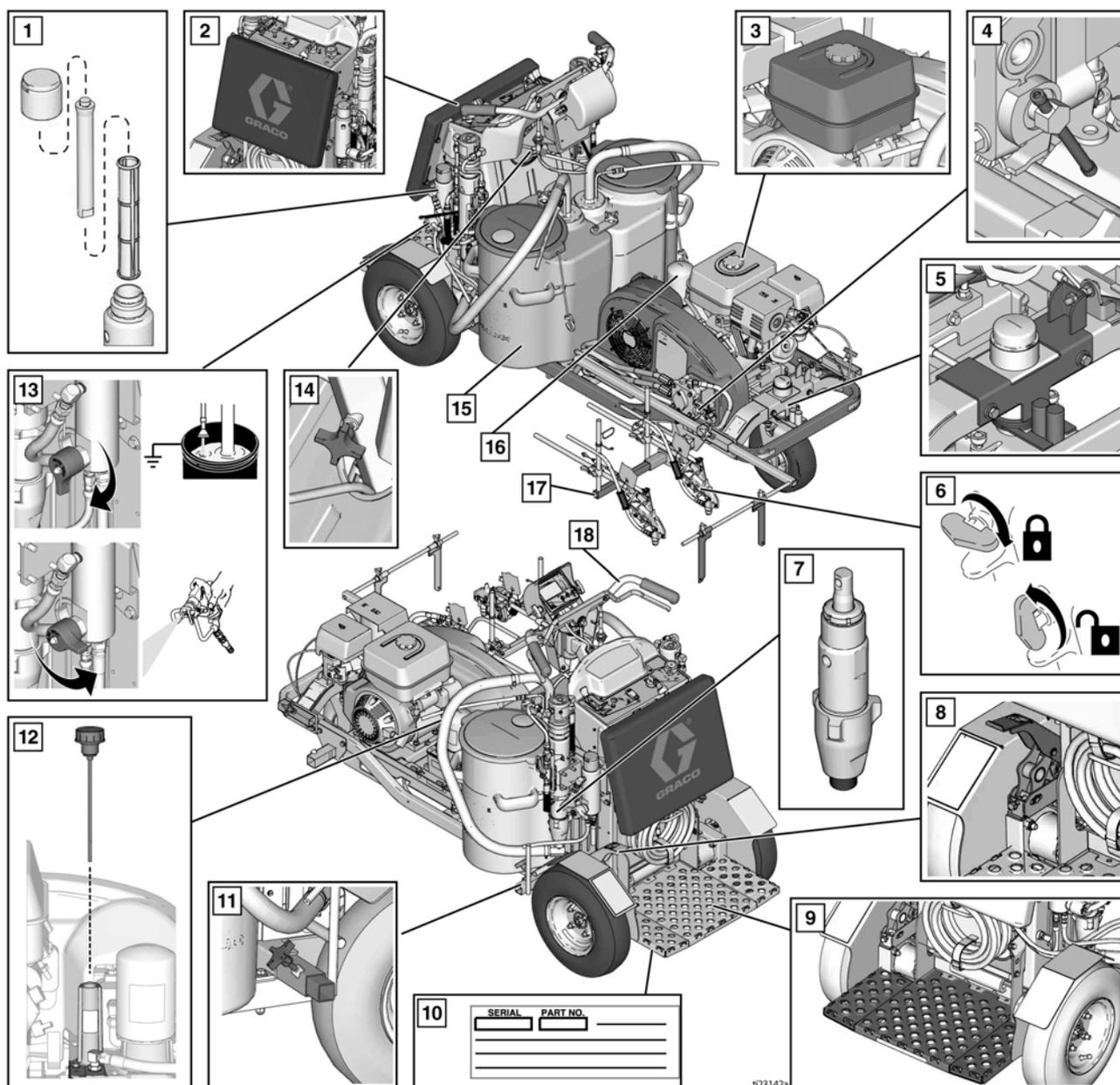
Indossare un'adeguata protezione quando ci si trova nell'area di lavoro per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi, quali lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:

- Occhiali protettivi e protezione delle orecchie.
- Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente.

## PROPOSTA 65 PER LA CALIFORNIA

Questo prodotto contiene una sostanza chimica che, secondo lo Stato della California, può causare cancro, malformazioni congenite o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavare le mani dopo aver utilizzato il prodotto.

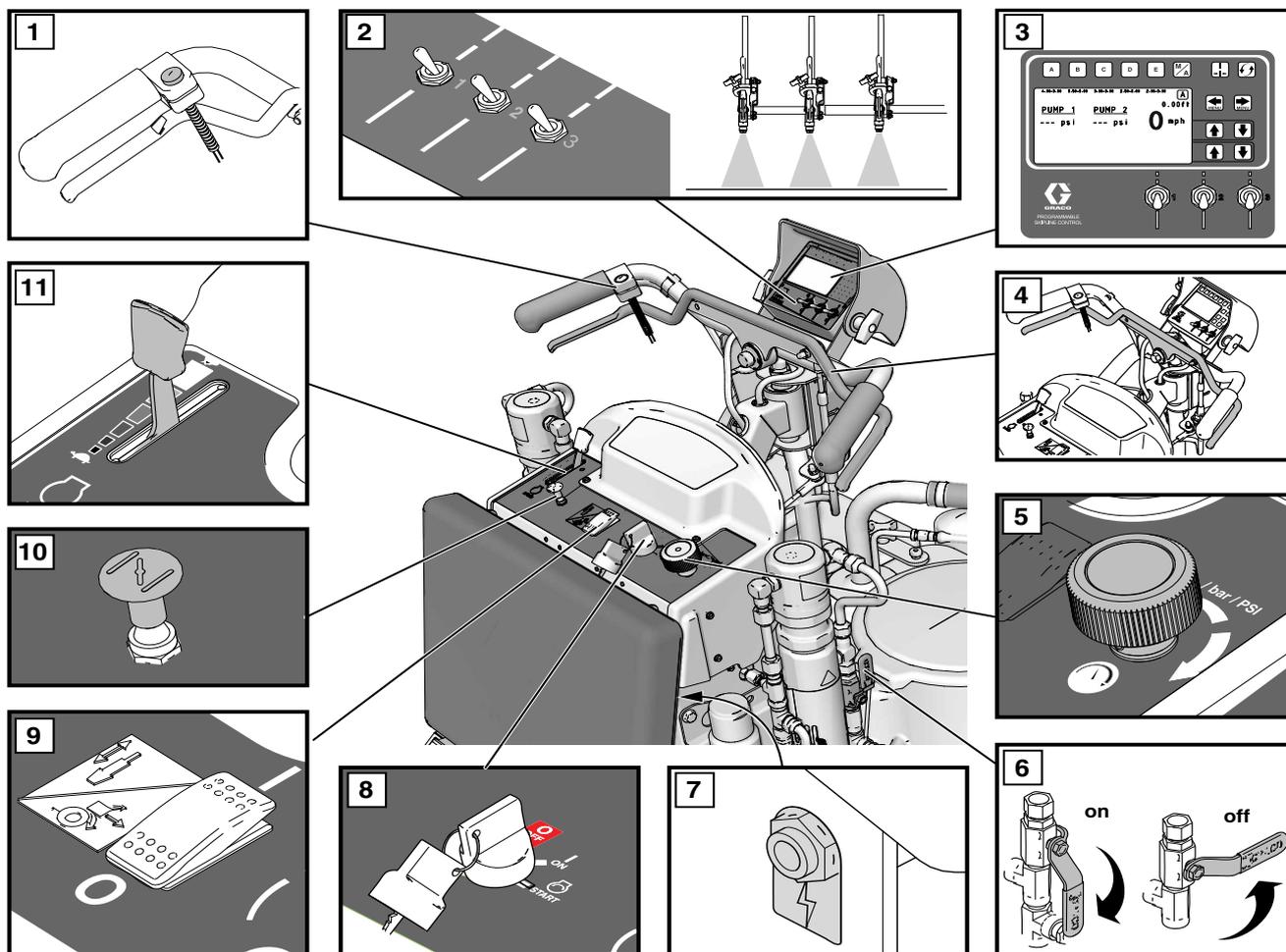
# Identificazione dei componenti (traccialinee)



1	Filtro vernice, entrambi i lati
2	Imbottitura regolabile
3	Tappo del carburante del motore
4	Valvola bypass del motore delle ruote
5	Regolatore per linee dritte
6	Sicura della pistola a spruzzo
7	Pompante, entrambi i lati
8	Per frenare
9	Piattaforma dell'operatore

10	Etichetta di serie sotto la piattaforma dell'operatore
11	Supporto braccio della pistola posteriore, entrambi i lati
12	Cappuccio di riempimento idraulico/asta di livello
13	Valvola di adescamento/scarico, entrambi i lati
14	Manopola di regolazione dell'altezza della barra dell'impugnatura
15	Due tramogge per vernice (56 litri/15 galloni)
16	Filtro dell'olio idraulico
17	Supporto pistola anteriore, entrambi i lati
18	Impugnatura di manovra

# Identificazione dei componenti (comandi)



t23143a

1	Comando del grilletto della pistola
2	Selettore della pistola 1, 2, 3
3	Display
4	Leva avanti/indietro
5	Controllo della pressione

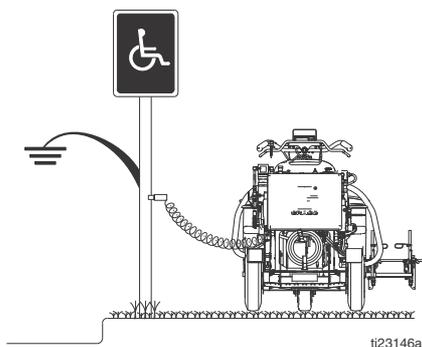
6	Valvola della pompa idraulica, entrambi i lati
7	Jack accessorio da 12 V
8	Interruttore a chiave del motore, Off - On - Start
9	Interruttore della frizione del motore
10	Valvola dell'aria del motore
11	Valvola a farfalla del motore

## Procedura di messa a terra (solo per materiali infiammabili)

					
---	---	---	--	--	--

L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche. Le scintille statiche possono provocare l'accensione o l'esplosione di fumi. La messa a terra fornisce un filo di fuga per la corrente elettrica.

1. Posizionare il traccialinee in modo tale che le gomme non siano sulla pavimentazione.
2. Il traccialinee viene spedito con un morsetto di terra. Il morsetto di messa a terra deve essere collegato all'oggetto messo a terra (ad es. il palo di metallo di un segnale).

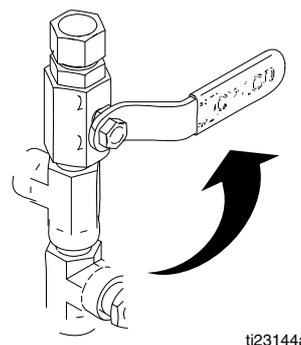


## Procedura di rilascio della pressione

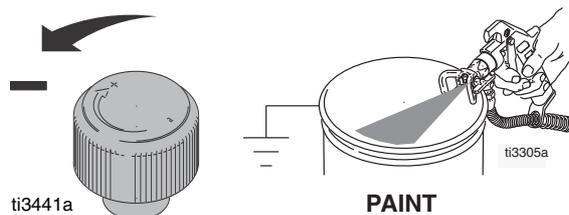
					
---	---	---	---	---	---

L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare lesioni serie causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di rilascio pressione quando si smette di spruzzare e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

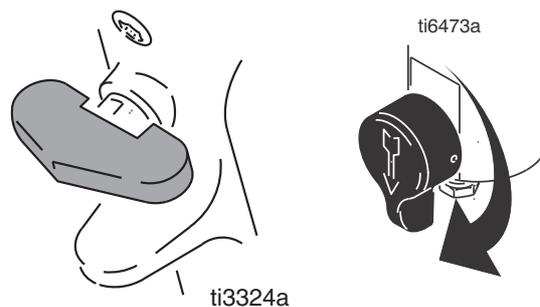
1. Eseguire la **Procedura di messa a terra** se si utilizzano materiali infiammabili.
2. Impostare entrambe (2) le valvole della pompa su **OFF. SPEGNERE** il motore.



3. Portare il controllo di pressione alla pressione più bassa. Premere il grilletto di tutte le pistole per scaricare la pressione.



4. Inserire la sicura del grilletto su tutte le pistole. Ruotare verso il basso entrambe (2) le valvole di adescamento.



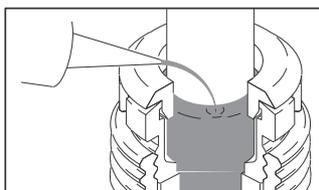
# Impostazione/Avvio



L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare lesioni serie causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di rilascio pressione quando si smette di spruzzare e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

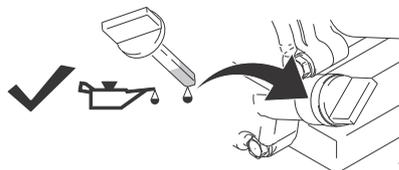
1. Eseguire la **Procedura di messa a terra (solo per materiali infiammabili)**, pagina 8 se si utilizzano materiali infiammabili.

2. Riempire entrambi (2) i dadi premiguarnizioni con liquido per guarnizioni della ghiera (TSL) per ridurre l'usura delle guarnizioni.



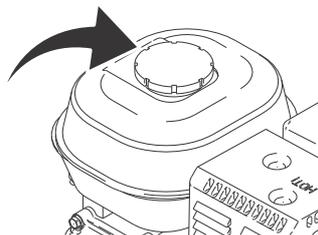
ti3307a

3. Controllare il livello dell'olio motore. Aggiungere SAE 10W-30 (in estate) o 5W-30 (in inverno). Fare riferimento al manuale del motore.



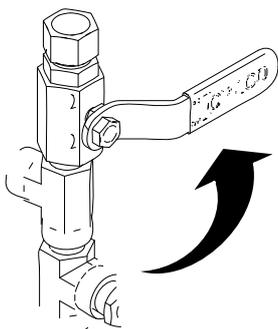
ti3308a

4. Riempire la tanica di carburante.



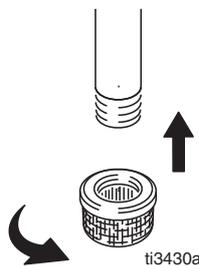
ti3309a

5. Impostare entrambe (2) le valvole della pompa su **OFF**.

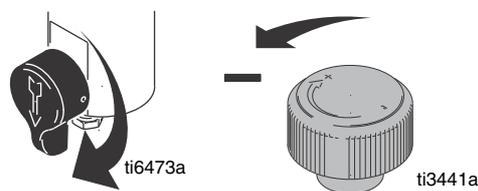


ti23144a

6. Se rimossi, installare entrambi (2) i filtri.

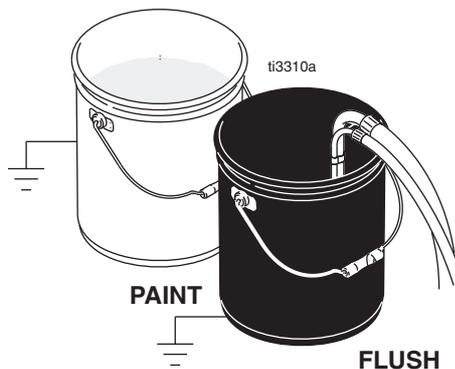


7. Ruotare verso il basso entrambe (2) le valvole di adescamento. Girare il controllo di pressione in senso antiorario alla pressione più bassa.

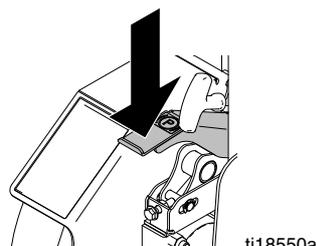


**NOTA:** la dimensione minima del flessibile consentita per una corretta spruzzatura è di 9,5 mm x 3,3 m (3/8 poll. x 11 piedi).

8. Mettere entrambi (2) i flessibili del sifone in un secchio metallico collegato a terra riempito in parte con fluido di lavaggio. Collegare il filo di terra a una presa di terra efficace. Utilizzare l'acqua per la vernice a base acquosa e l'acqua ragia per la vernice a base oleosa e per l'olio di conservazione.



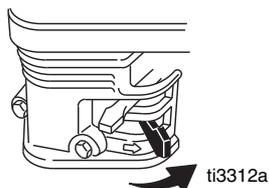
9. Inserire il freno.



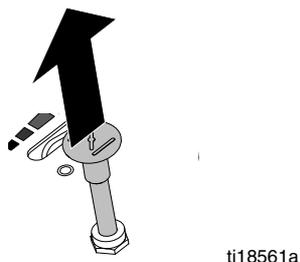
ti18550a

10. Avviare il motore:

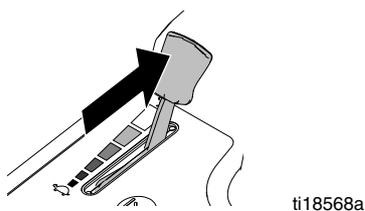
- a. Spostare la valvola del carburante per aprire.



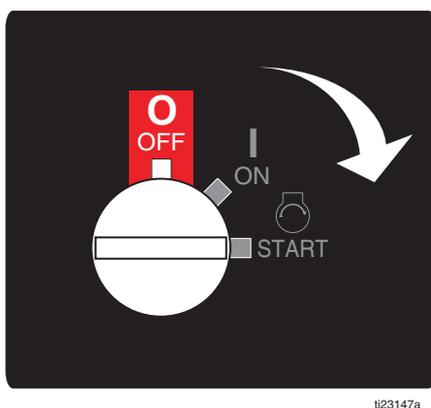
- b. Chiudere l'aria.



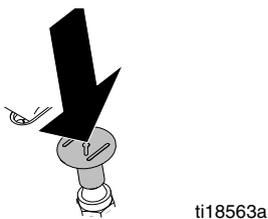
- c. Impostare la valvola a farfalla sulla posizione veloce.



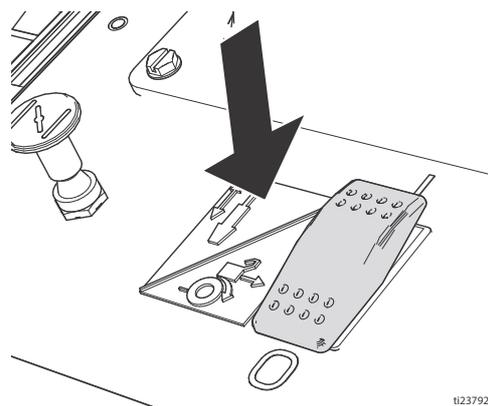
- d. Ruotare l'interruttore a chiave del motore in senso orario su START.



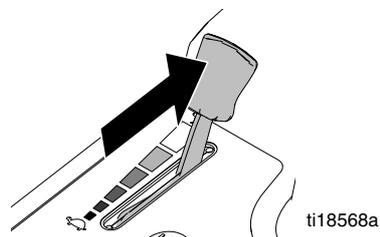
- e. Quando il motore è stato avviato, aprire l'aria.



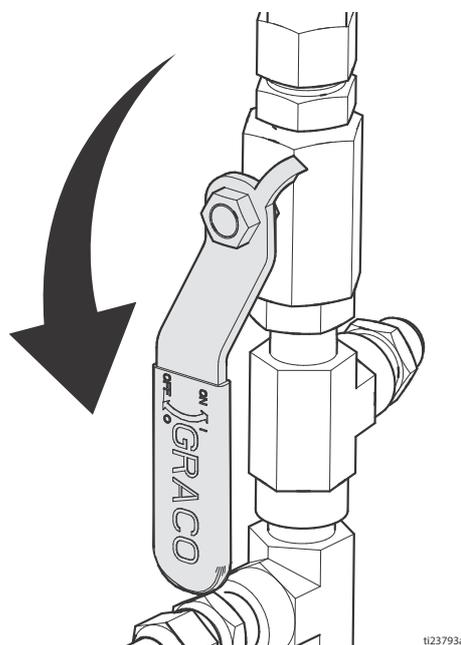
11. Impostare l'interruttore della frizione del motore su ON.



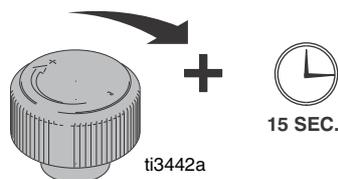
12. Impostare la valvola a farfalla sull'impostazione desiderata.



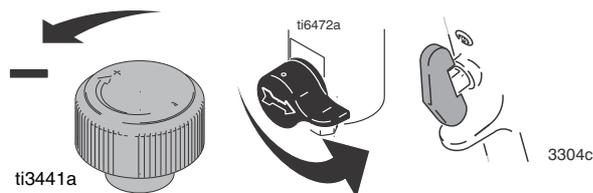
13. Impostare entrambe (2) le valvole della pompa su ON (le pompe sono ora attive).



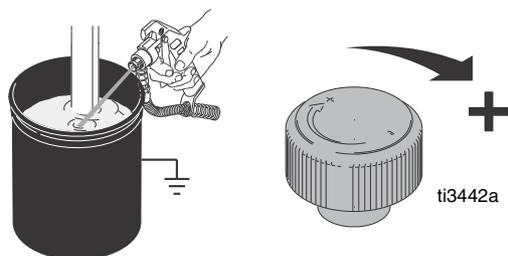
14. Aumentare la pressione quanto basta per avviare la pompa. Lasciare circolare il fluido per 15 secondi.



15. Abbassare la pressione, mettere in posizione orizzontale entrambe le valvole di adescamento. Disinserire la sicura della pistola.



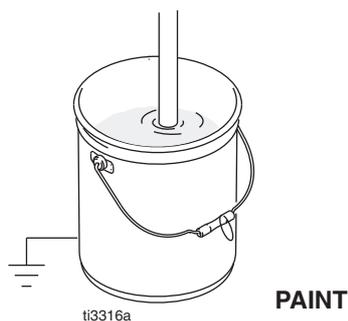
16. Tenere tutte le pistole contro un secchio metallico di lavaggio collegato a terra. Azionare le pistole e aumentare lentamente la pressione del fluido finché le pompe non funzionano agevolmente.



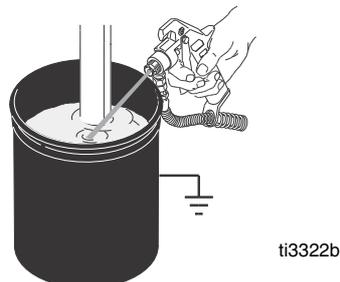
<p>Per evitare lesioni dovute a iniezione nella pelle, non fermare le perdite con la mano o con uno straccio.</p>					

17. Ispezionare i raccordi per rilevare l'eventuale presenza di perdite. Se sono presenti perdite, spegnere immediatamente lo spruzzatore. Eseguire la **Procedura di rilascio della pressione**. Serrare i raccordi che perdono. Ripetere la procedura di **Avvio**, fasi 1-17. Se non ci sono perdite, continuare ad attivare la pistola finché il sistema non è completamente pulito. Passare alla fase 18.

18. Collocare il flessibile del sifone nei secchi per la vernice.

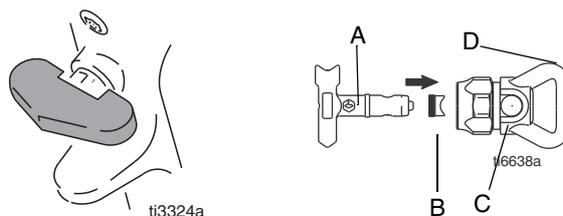


19. Azionare nuovamente tutte le pistole in un secchio di lavaggio finché non compare la vernice. Montare gli ugelli e le protezioni.

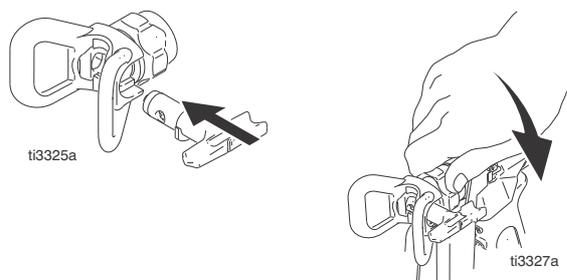


## SwitchTip e gruppo di protezione

1. Mettere la sicura alla pistola. Utilizzare l'estremità dello SwitchTip (A) per inserire OneSeal (B) nella protezione dell'ugello (D), con il foro curvo che corrisponde all'ugello (C).



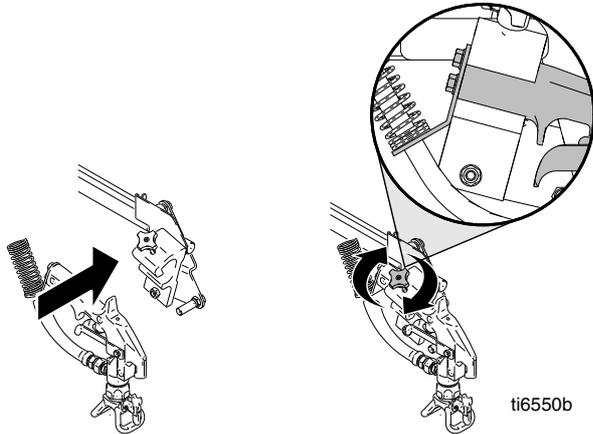
2. Inserire lo SwitchTip nel foro dell'ugello e avvitarlo fermamente sulla pistola.



# Posizionamento della pistola

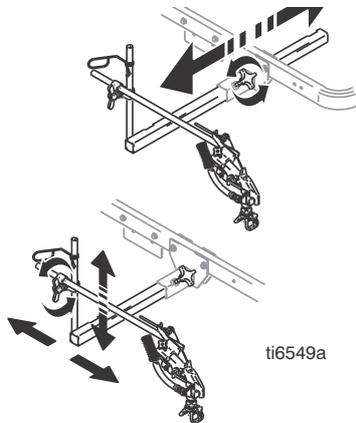
## Installare le pistole

1. Inserire le pistole nel supporto della pistola. Serrare i morsetti.

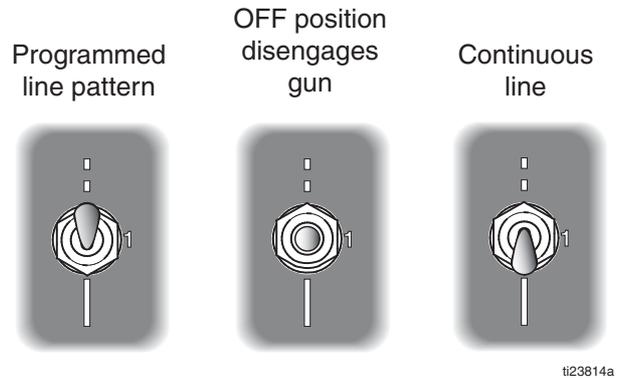


## Posizionare le pistole

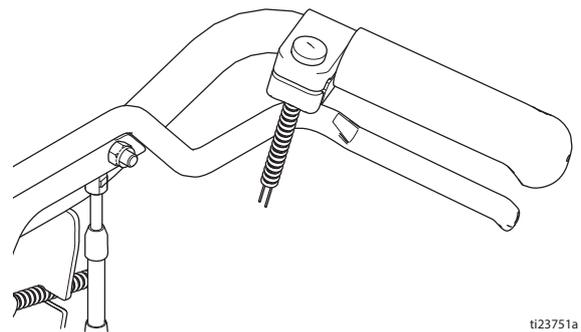
2. Posizionamento delle pistole: sopra/sotto, davanti/dietro, sinistra/destra. Vedere la **Tabella delle posizioni della pistola** a pagina 17 per degli esempi.



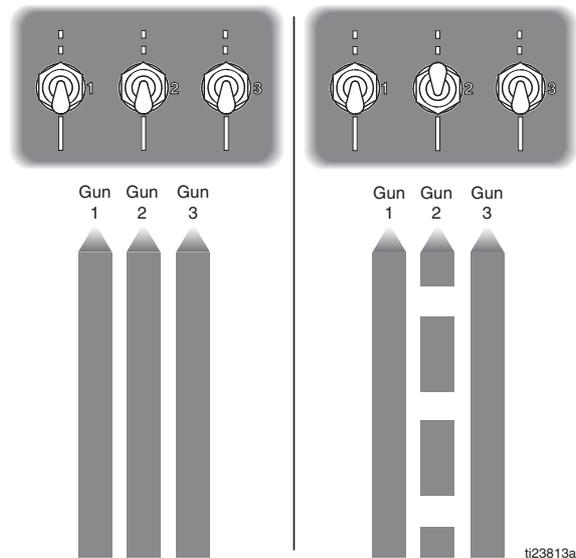
3. Usare i tre interruttori di selezione della pistola per determinare quali pistole sono attive. Ciascun interruttore di selezione della pistola ha 3 posizioni: modello di linea programmato, OFF, e linea continua.



4. Utilizzare il comando del grilletto della pistola per attivare le pistole.

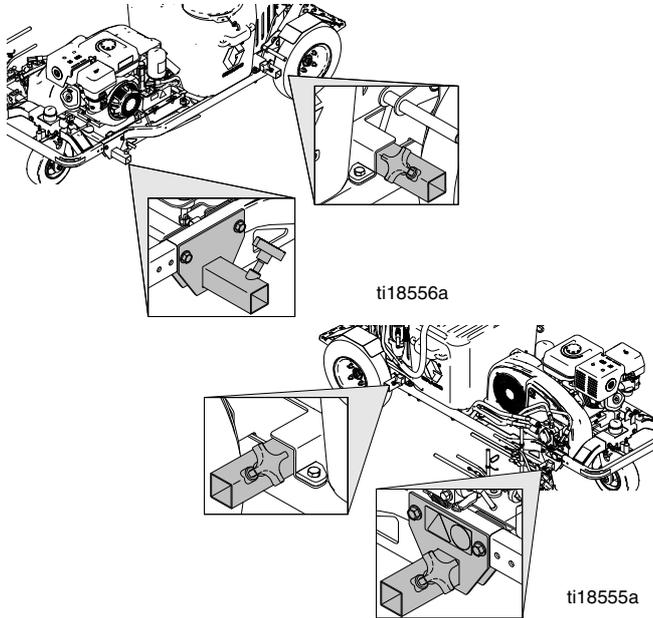


2 esempi:

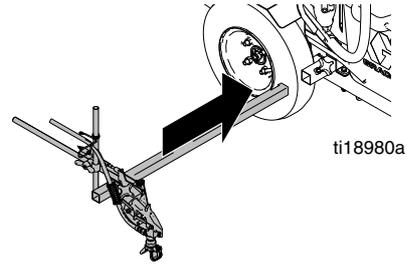


## Supporti del braccio della pistola

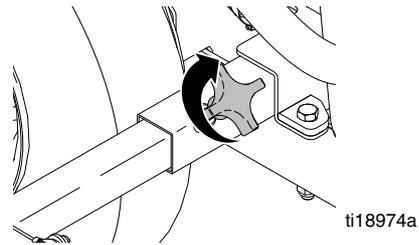
Questa unità è dotata di supporti del braccio della pistola anteriore e posteriore su ciascun lato.



3. Far scorrere il gruppo del braccio della pistola nel solco di supporto del braccio della pistola desiderato.



4. Serrare la manopola del braccio della pistola nel solco di supporto del braccio della pistola.

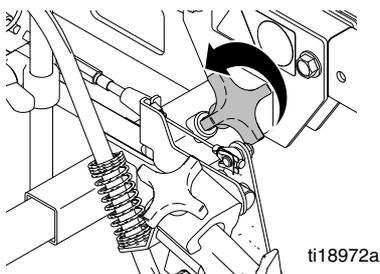


### AVVISO

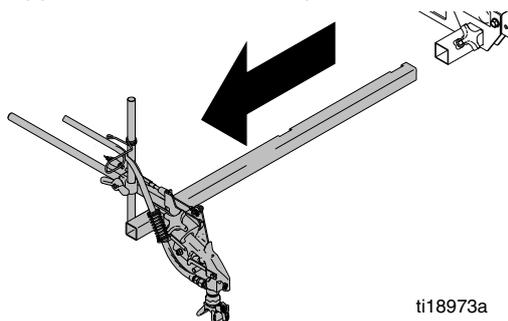
Accertarsi che tutti i flessibili, i cavi e i fili siano disposti correttamente attraverso le staffe e che NON sfreghino sulla gomma. Il contatto con la gomma può causare danni a flessibili, cavi e fili.

## Cambiamento della posizione della pistola (davanti e dietro)

1. Allentare la manopola del braccio della pistola e rimuovere dal solco di supporto del braccio della pistola.



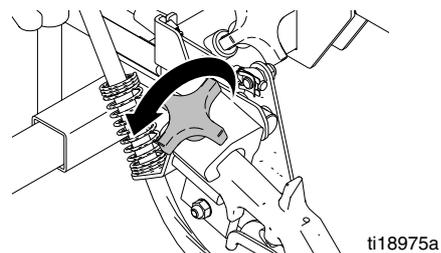
2. Far scorrere il gruppo del braccio della pistola (compresi pistola e flessibili) fuori dal solco di supporto del braccio della pistola.



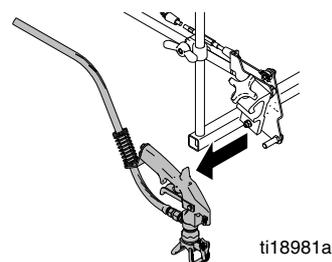
## Cambiamento della posizione della pistola (sinistra e destra)

### Smontaggio

1. Allentare la manopola del braccio della pistola sul solco di supporto del braccio della pistola.

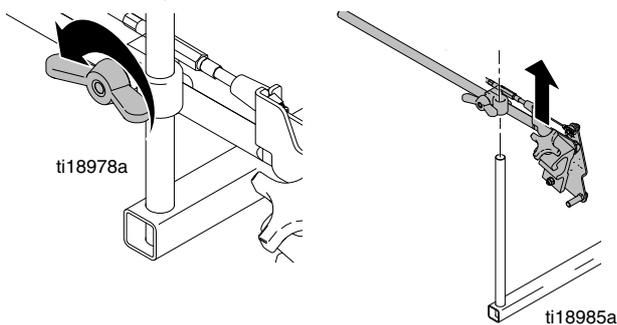


2. Rimuovere le pistole dai supporti delle pistole. I flessibili delle pistole sono codificati a colori: pistola 1 blu, pistola 2 verde, pistola 3 nero.

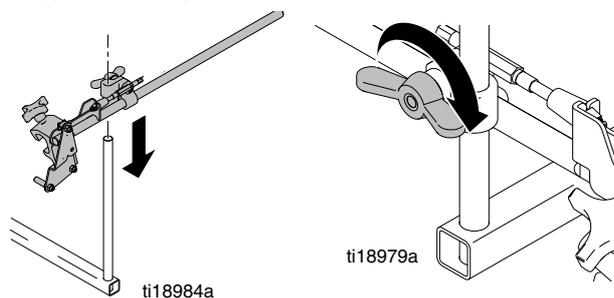


## Posizionamento della pistola

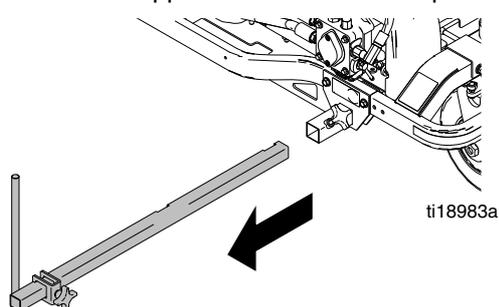
3. Allentare il dado a farfalla del supporto della pistola e rimuovere quest'ultimo.



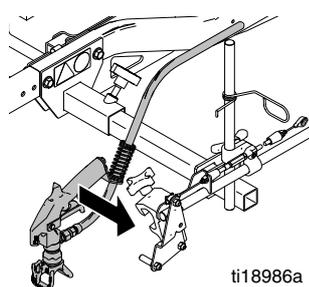
2. Installare il supporto della pistola sul gruppo del braccio della pistola e serrare il dado a farfalla del supporto della pistola.



4. Far scorrere il gruppo del braccio della pistola fuori dal solco di supporto del braccio della pistola.



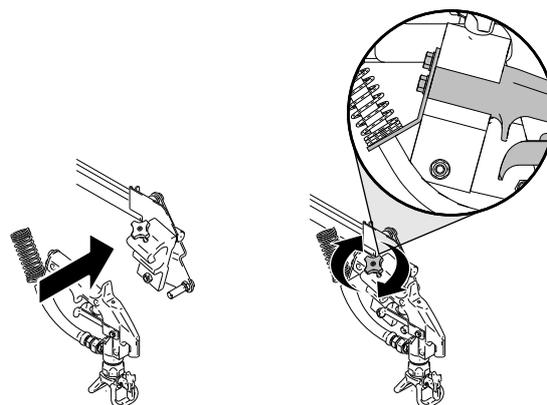
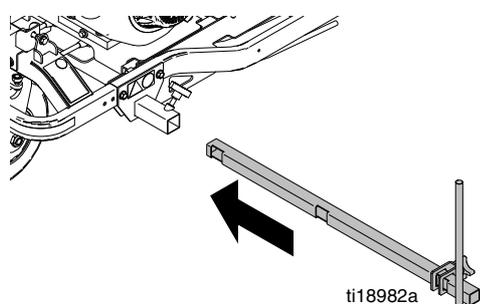
3. Installare le pistole nei relativi supporti.



4. Serrare la manopola della pistola nel supporto.

## Installazione

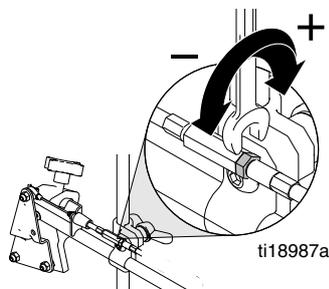
1. Far scorrere il gruppo del braccio della pistola nel solco di supporto del braccio della pistola.



**NOTA:** accertarsi che tutti i flessibili, i cavi e i fili siano disposti correttamente attraverso le staffe.

## Regolazione del cavo della pistola

La regolazione del cavo della pistola determina un aumento o una riduzione della distanza tra piastra del grilletto e grilletto della pistola. Per regolare tale distanza, eseguire i passaggi che seguono.

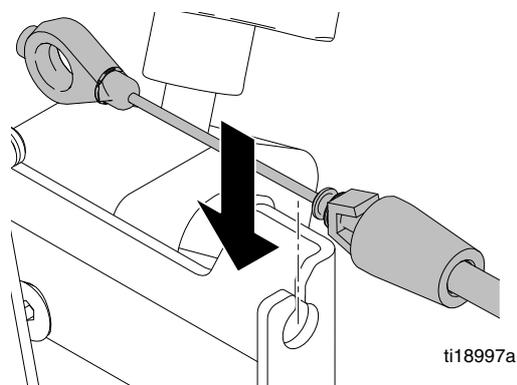


1. Utilizzare una chiave per allentare il controdado sul regolatore del cavo.
2. Allentare o serrare il regolatore fino al raggiungimento del risultato desiderato. **NOTA:** maggiore è il numero di filettature esposte, minore è la distanza tra grilletto della pistola e piastra del grilletto.
3. Utilizzare una chiave per serrare il controdado sul regolatore.

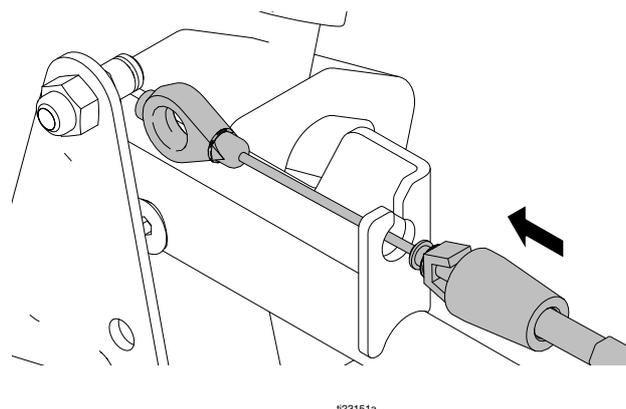
## Aggiunta del cavo della pistola

Questo traccialinee è dotato di tre attuatori delle pistole. Ciascun attuttore della pistola è in grado di far funzionare due cavi. Per un'installazione aggiuntiva di pistole (da 3 a 6 pistole), collegare il cavo alla biella dell'attuttore desiderata.

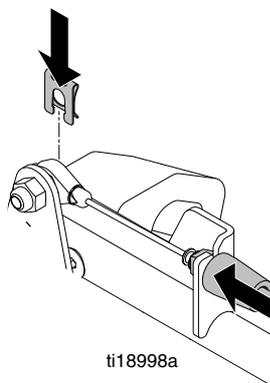
1. Selezionare l'estremità del cavo con il regolatore.
2. Installare il cavo esposto attraverso il solco della staffa del cavo.



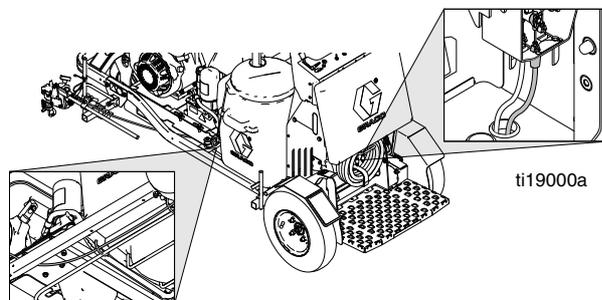
3. Inserire il blocco del cavo di plastica nel foro della staffa del cavo.



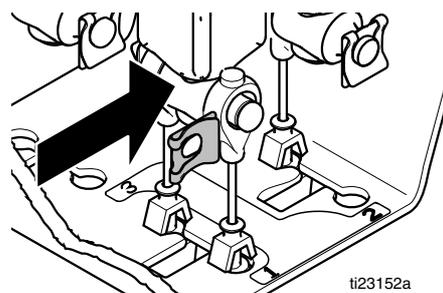
4. Installare l'estremità del cavo sul perno della piastra del grilletto e installare il fermo.



5. Far passare il cavo attorno all'unità e sopra di essa attraverso i fori dietro il supporto del flessibile.



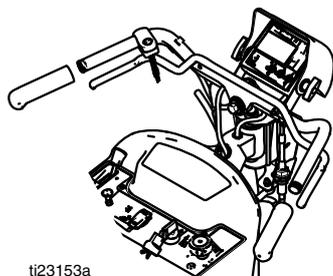
6. Far passare l'anello terminale del cavo attraverso il foro rettangolare della staffa e inserire il blocco del cavo in plastica nella staffa dell'attuttore. Installare l'estremità del cavo sulla biella dell'attuttore e installare il fermo.



## Cambiamento della posizione del grilletto

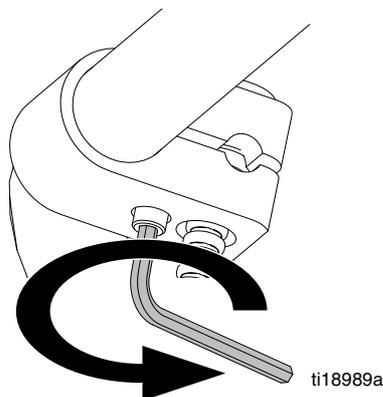
### Smontaggio

1. Rimuovere entrambe le maniglie dalla barra dell'impugnatura (è utile spruzzare aria compressa nell'estremità del sostegno dell'impugnatura).



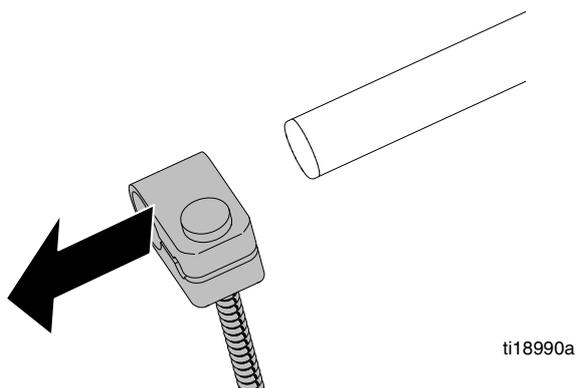
ti23153a

2. Usare una chiave a brugola per allentare il bullone sul morsetto di montaggio del grilletto.



ti18989a

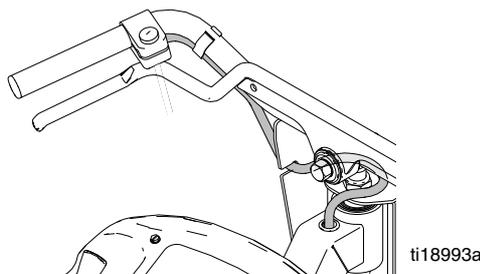
3. Rimuovere il gruppo del grilletto dalla barra dell'impugnatura.



ti18990a

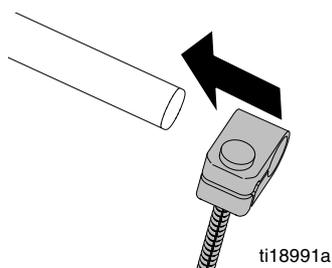
### Installazione

1. Far passare il filo del grilletto dall'altro lato della barra dell'impugnatura. Assicurarsi che il filo sia fatto passare dietro la colonna dello sterzo, attraverso il solco del filo della piastra dello sterzo e nel morsetto del filo della barra dell'impugnatura.



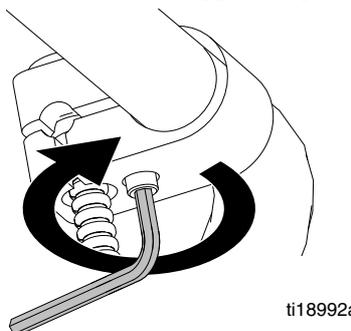
ti18993a

2. Installare il gruppo del grilletto sulla barra dell'impugnatura desiderata.



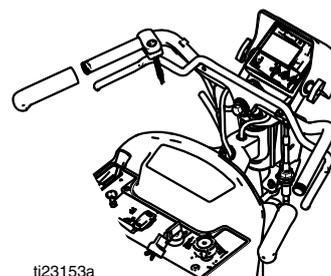
ti18991a

3. Usare una chiave a brugola per serrare il bullone sul morsetto di montaggio del grilletto.



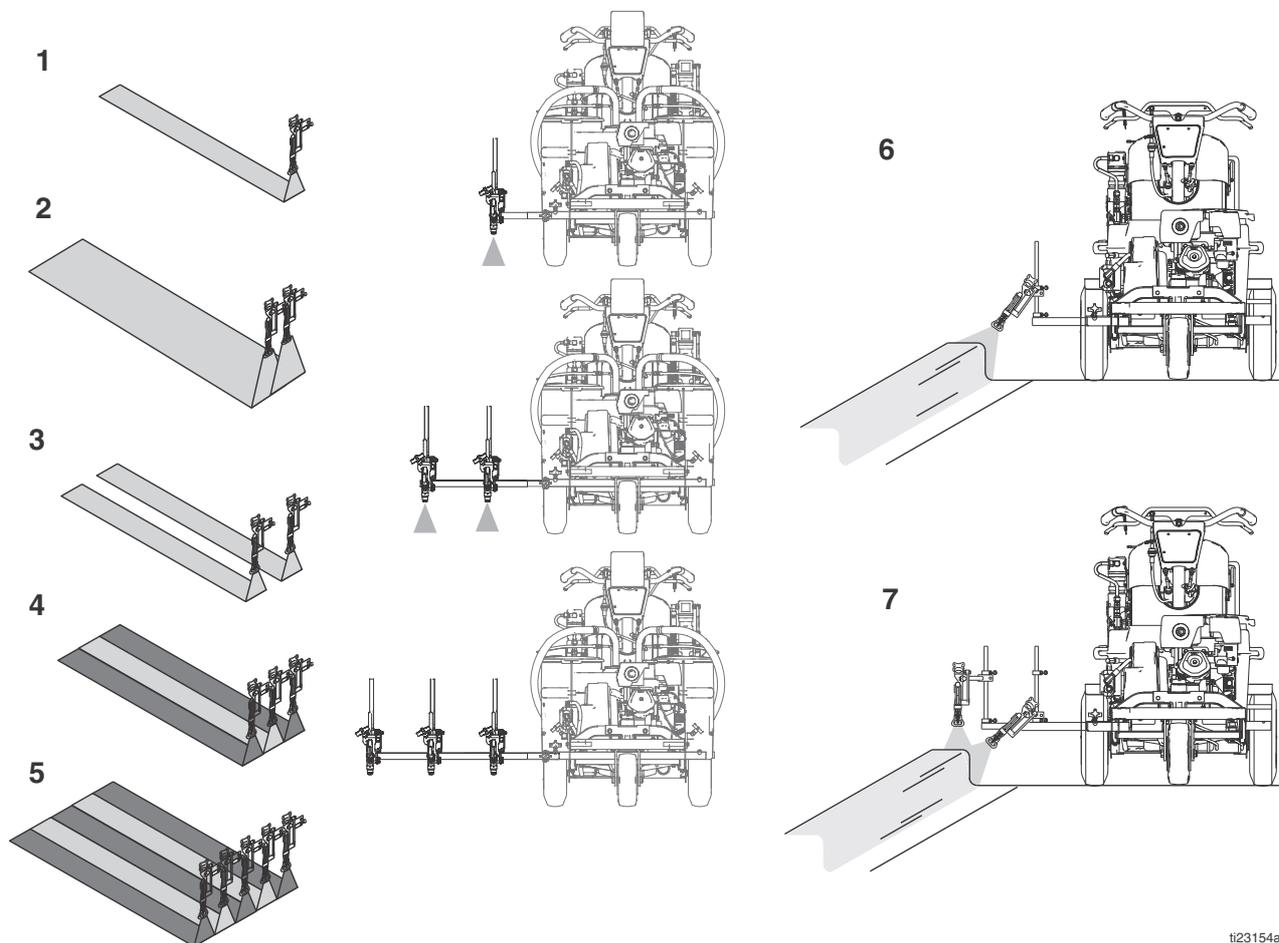
ti18992a

4. Riposizionare le maniglie.



ti23153a

## Tabella delle posizioni della pistola



t23154a

1	Una linea
2	Una linea fino a 24" (61cm ) di larghezza
3	Due linee
4	Una linea con evidenziazione a due linee
5	Due linee con evidenziazione a tre linee
6	Curva con una pistola
7	Curva con due pistole

# Istruzioni per la guida

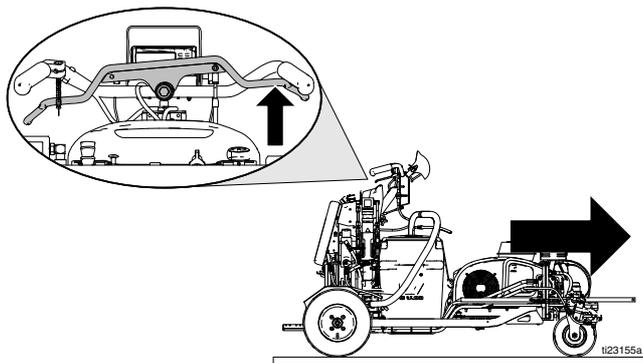


Eseguire la procedura di avvio, consultare **Impostazione/Avvio**, pagina 9.

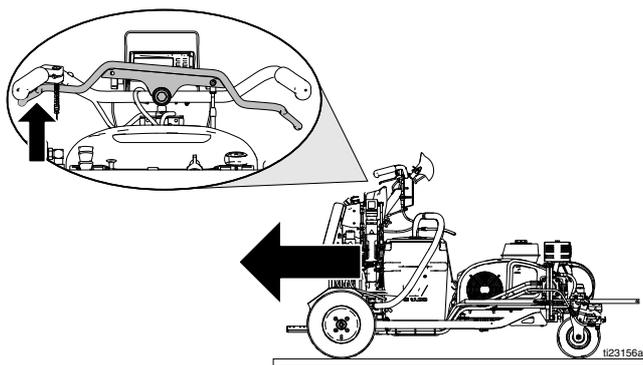
Utilizzare le barre dell'impugnatura del LineStriper per controllare tutti i movimenti durante il funzionamento. Oltre a manovrare il LineStriper, le barre dell'impugnatura controllano anche il movimento avanti e indietro mediante la leva di comando avanti/indietro.

**NOTA:** accertarsi che la valvola bypass del motore delle ruote sia inserita (vedere pagina 19).

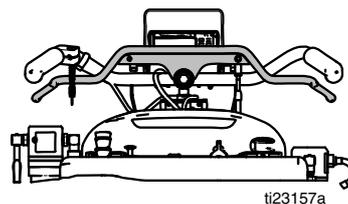
**Per avanzare:** disinserire il freno e tirare lentamente la leva di comando a destra della barra dell'impugnatura.



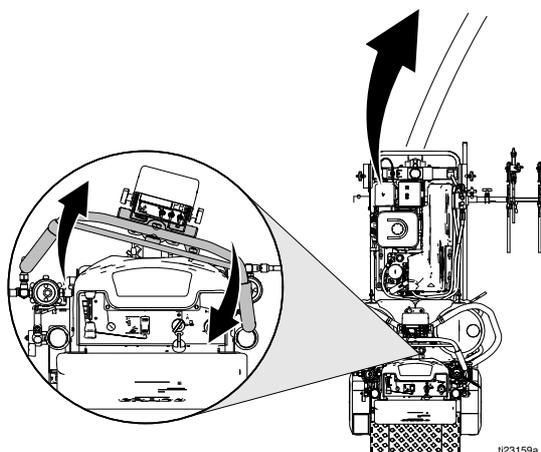
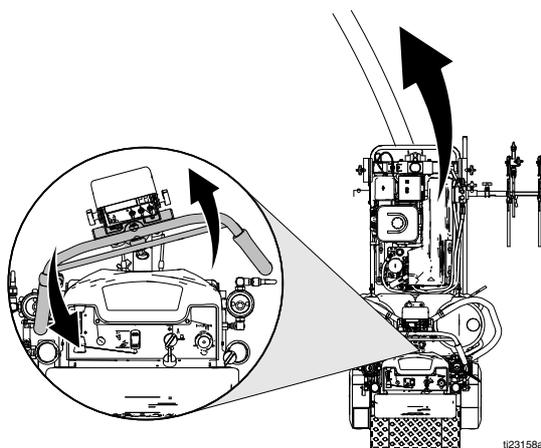
**Per arretrare:** tirare lentamente la leva di comando a sinistra della barra dell'impugnatura.



**Per fermarsi:** rilasciare la leva di comando e attendere che ritorni al centro.



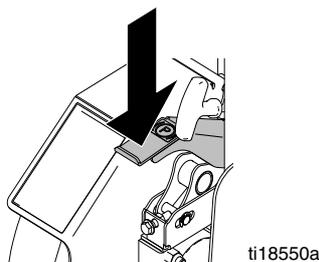
**Per girare a destra e a sinistra:** girare la barra dell'impugnatura a destra o a sinistra per manovrare il LineStriper.



## Freno di parcheggio/d'emergenza

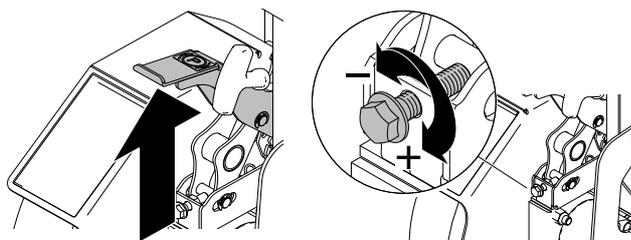
Questa unità è dotata di un freno di parcheggio. Inserire sempre il freno di parcheggio quando la macchina non è in funzione. Il freno può essere utilizzato anche per rallentare la macchina in una situazione d'emergenza.

1. Premere la leva del freno con il piede per inserire il freno di parcheggio.



ti18550a

2. Sollevare la leva del freno con il piede per disinserire il freno di parcheggio.



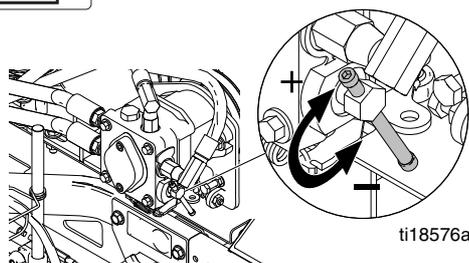
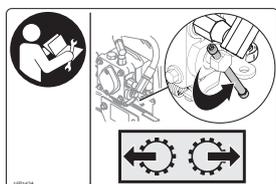
ti18565a

ti18548a

**NOTA:** regolare la vite per ottenere una maggiore o minore forza frenante.

## Inserimento guida

La valvola bypass del motore delle ruote consente all'operatore di disinserire la tensione delle ruote e di spostare l'unità spingendola. Ruotare di un giro completo in senso antiorario per disinserire.

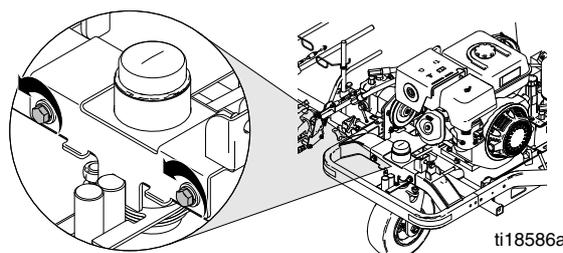


ti18576a

## Regolazione per linee dritte

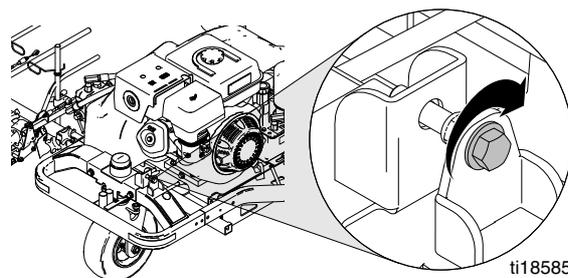
La ruota anteriore è impostata per centrare l'unità e consentire all'operatore di tracciare linee dritte. Con il passare del tempo, la ruota potrebbe disallinearsi e necessitare di una nuova regolazione. Per centrare nuovamente la ruota anteriore, eseguire i passaggi che seguono.

1. Allentare i due bulloni sulla piastra di allineamento della ruota.



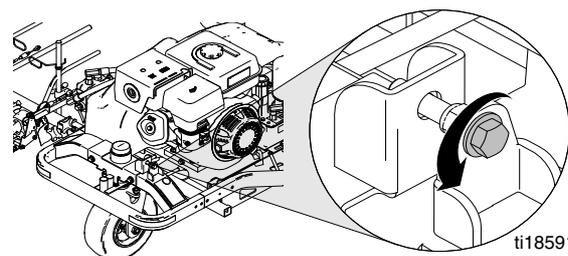
ti18586a

2. Se il traccialinee piega verso destra, avvitare la vite del regolatore in senso orario.



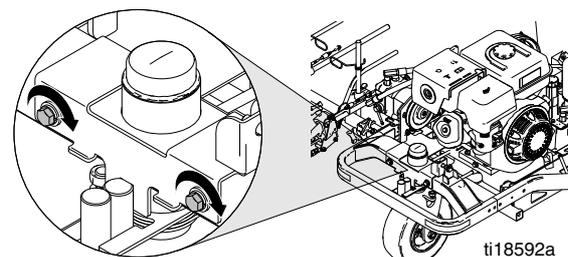
ti18585a

3. Se il traccialinee piega verso sinistra, avvitare la vite del regolatore in senso antiorario.



ti18591a

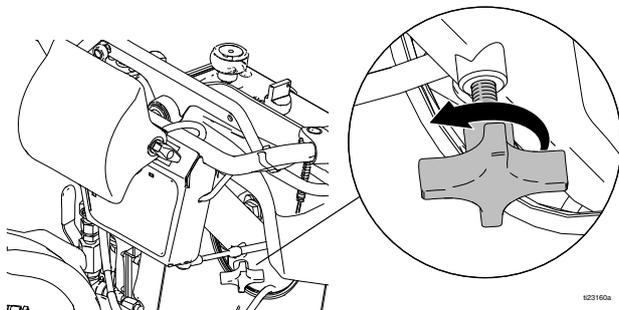
4. Eseguire una prova di guida del traccialinee. Ripetere le fasi 2 e 3 finché il traccialinee non segue una traiettoria rettilinea. Serrare i due bulloni sulla piastra di allineamento della ruota per fissarne la nuova impostazione.



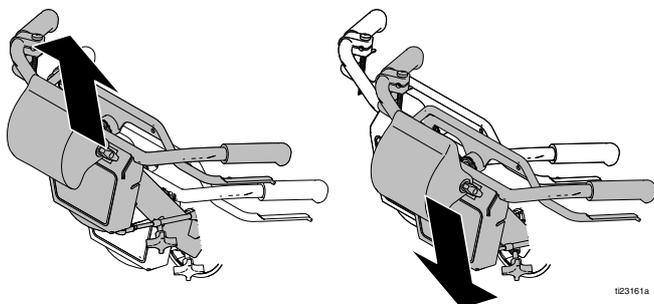
ti18592a

## Regolazione dell'altezza della barra dell'impugnatura

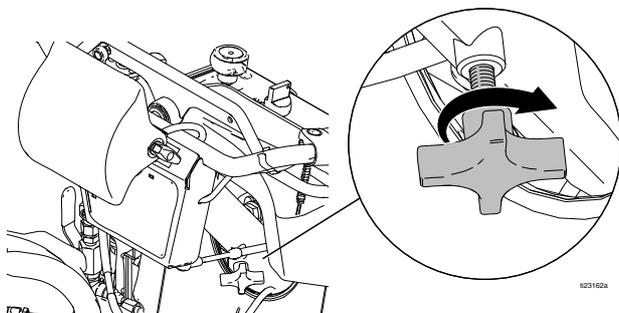
1. Allentare il blocco del regolatore dell'altezza della barra dell'impugnatura.



2. Alzare o abbassare le barre dell'impugnatura fino all'altezza desiderata.

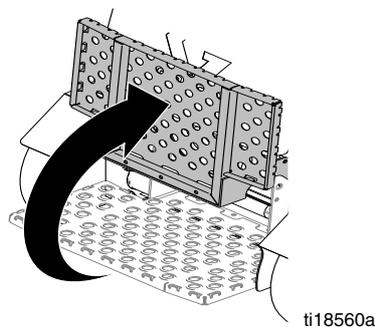


3. Serrare il blocco del regolatore dell'altezza della barra dell'impugnatura.

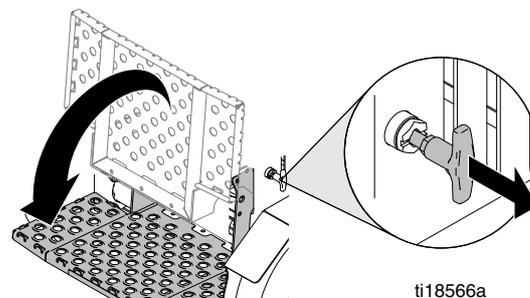


## Posizione di stoccaggio della piattaforma

1. Sollevare i blocchi automatici del supporto e del perno.

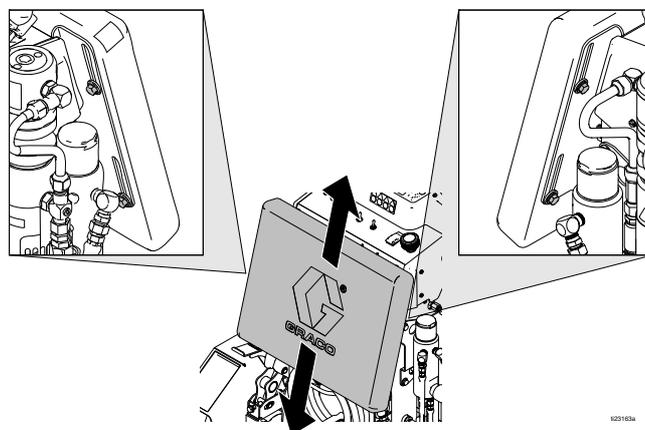


2. Per abbassare il supporto, tirare il perno e abbassare il supporto.



## Regolazione dell'imbottitura anteriore

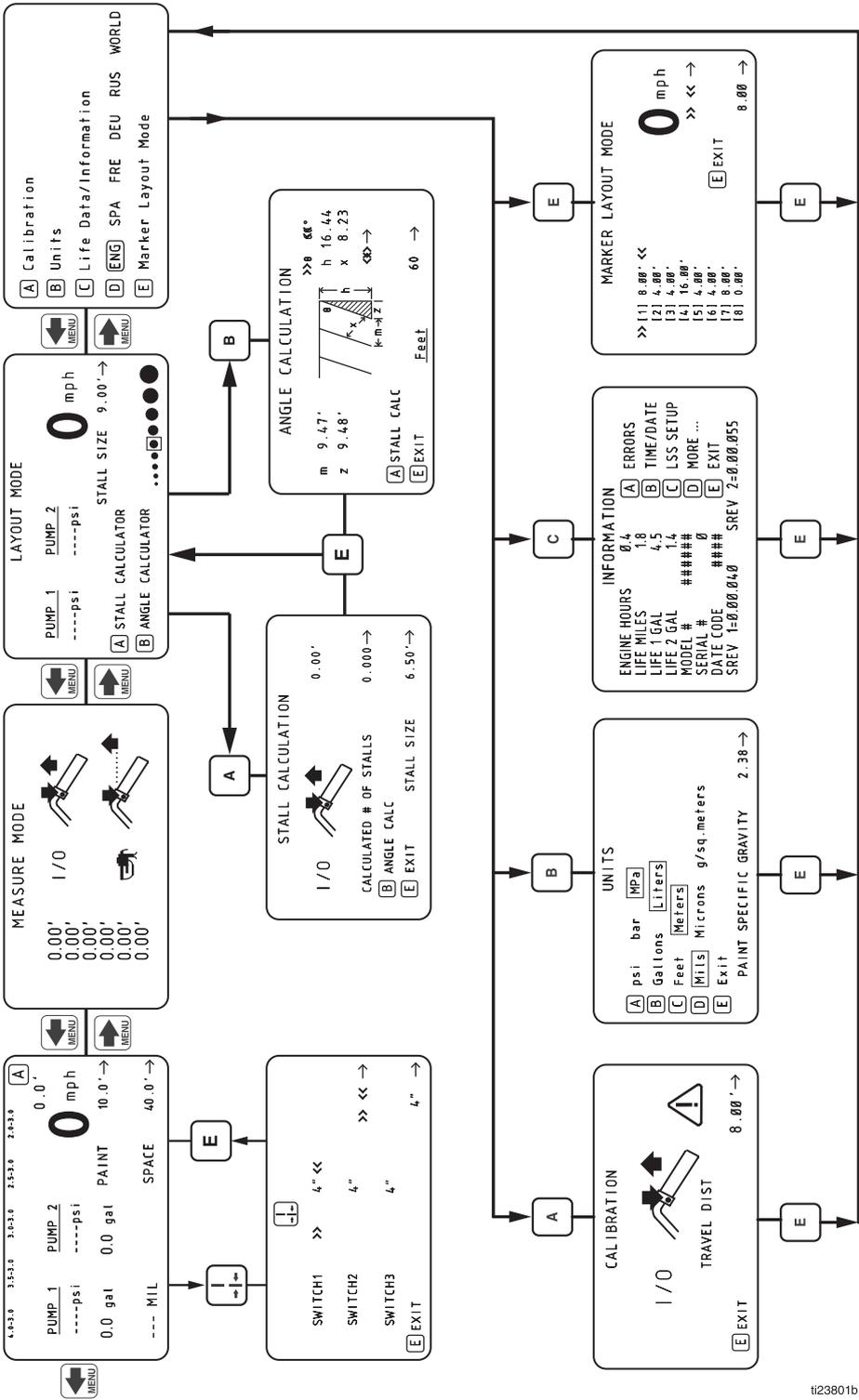
1. Allentare i quattro bulloni.
2. Far scorrere l'imbottitura verso l'alto o verso il basso fino alla posizione desiderata.



3. Serrare i quattro bulloni.

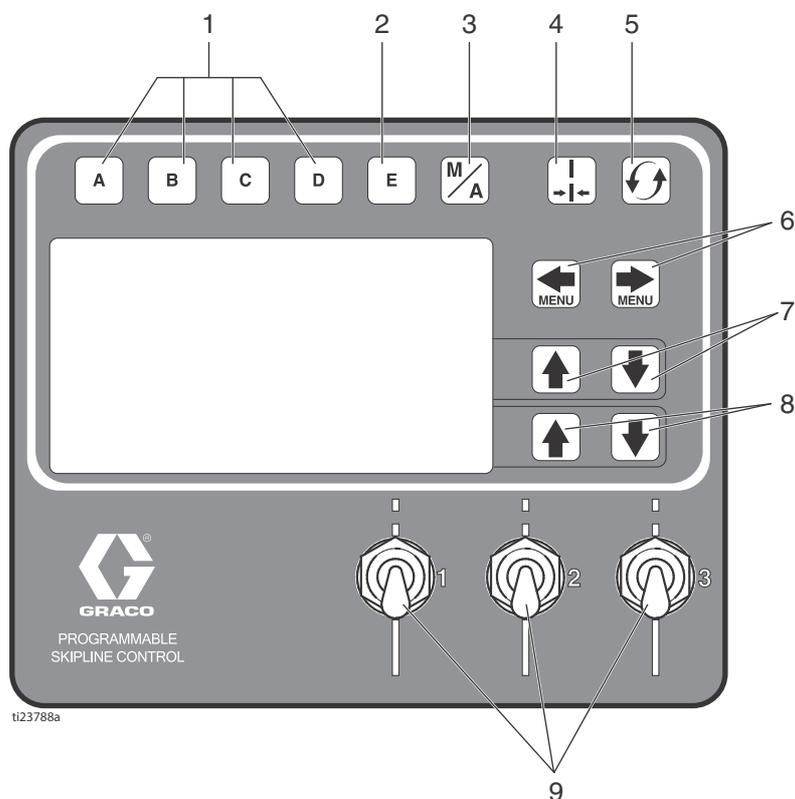
# Funzionamento dei comandi intelligenti

## Albero dei menu



ti23801b

## Funzioni di controllo

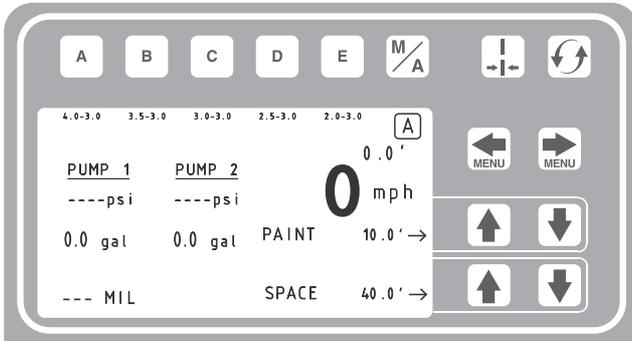


Rif.	Interruttore / Indicatore	Spiegazione
1	Controlli menu	Fornisce comandi specifici di menu come visualizzati sullo schermo LCD. Fornisce memorizzazione vernice skipline e distanza spaziale per cambiamento istantaneo. Tenere premuto il pulsante per memorizzare la distribuzione. Seleziona i valori preimpostati "Preferito" o sottomenu.
2	Controllo menu	Seleziona i valori preimpostati o esce e ritorna al menu precedente.
3	Pulsante M/A	Seleziona la modalità MANUALE o AUTOMATICA
4	Pulsante larghezza linea	Larghezza linea d'ingresso per calcolo MIL (spessore).
5	Pulsante Reset	Azzerà i valori.
6	Pulsanti freccia MENU	Utilizzati per passare da un menu all'altro, e regolare e reimpostare i valori. Scorre Modalità di rigatura, Modalità di misurazione, Modalità di layout e Menu Impostazione/Informazioni.
7	Pulsanti freccia	Utilizzati insieme ai menu per regolare i valori sullo schermo. Regola i valori adiacenti visualizzati.
8	Pulsanti freccia	Utilizzati insieme ai menu per regolare i valori sullo schermo. Regola i valori adiacenti visualizzati.
9	Interruttori pistola a spruzzo 1, 2 e 3	Attiva/Disattiva pistole a spruzzo 1, 2 e 3. Su – salta linea. Centro – spento. Giù – linea continua.

## Menu principali

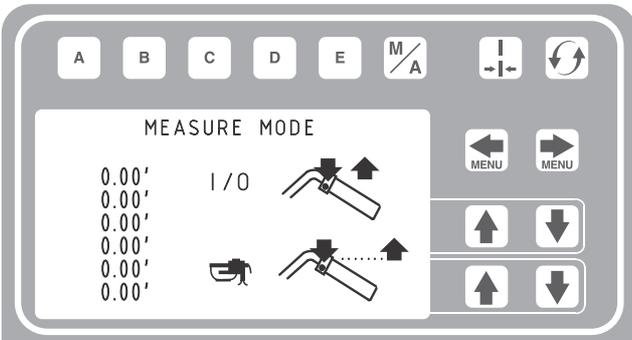
Utilizzare i pulsanti MENU   per scorrere i quattro menu principali.

### Modalità di rigatura



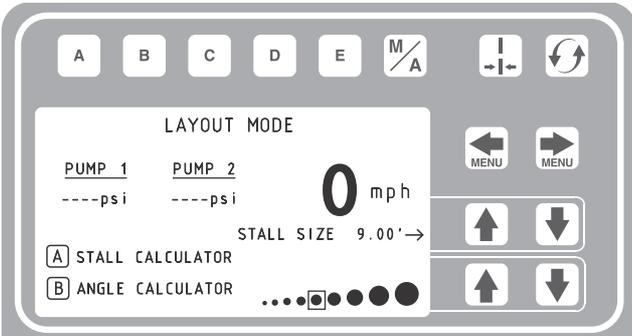
Vedere **Modalità di rigatura**, pagina 26 per le caratteristiche.

### Modalità di misurazione



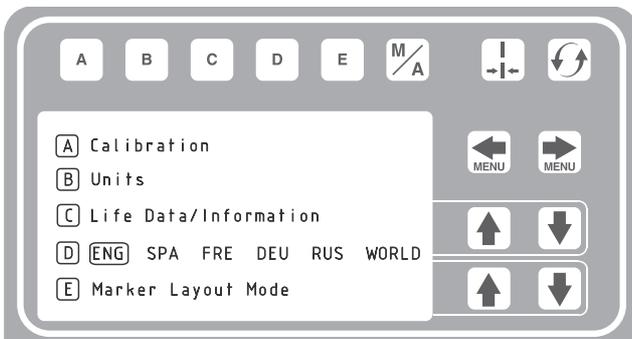
Vedere **Modalità di misurazione**, pagina 27 per le caratteristiche.

### Modalità di layout



Vedere **Modalità di layout**, pagina 28 per le caratteristiche.

### Impostazione/Informazioni



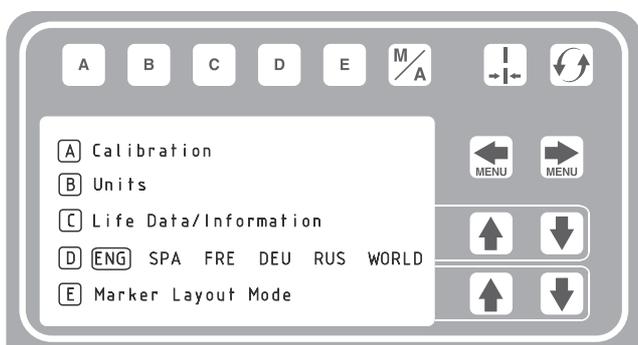
Vedere **Impostazione/Informazioni**, pagina 31 per le caratteristiche.

## Preparazione iniziale

La preparazione iniziale prepara il traccialinee per il funzionamento sulla base di una serie di parametri inseriti dall'utente. La selezione della lingua e delle unità di misura può essere impostata prima di iniziare o modificata in seguito.

### Lingua

Da Impostazione/Informazioni selezionare la lingua appropriata tenendo premuto **D** su di essa fino a quando non risulti in evidenza.

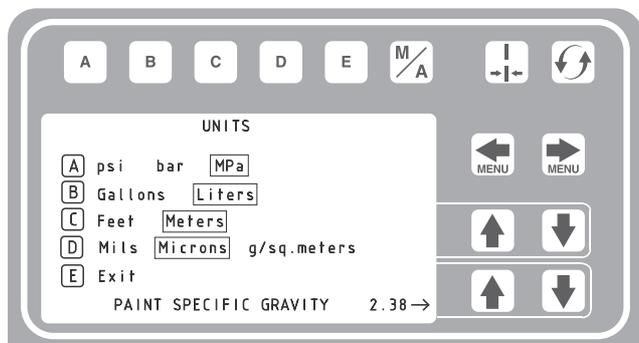


ENG = Inglese  
 SPA = Spagnolo  
 FRE = Francese  
 DEU = Tedesco  
 RUS = Russo  
 MONDO = Simboli vedere **Tasto simbolo mondo**, pagina 35.

**NOTA:** la lingua può essere modificata anche successivamente.

### Unità

Selezionare le unità di misura appropriate.



#### Unità U.S.A.

Pressione = psi  
 Volume = galloni  
 Distanza = piedi  
 Spessore linea = mil

#### Unità SI

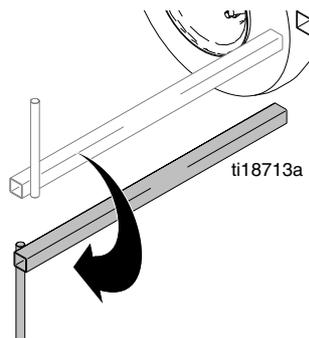
Pressione = bar (MPa disponibile)  
 Volume = litri  
 Distanza = metri  
 Spessore linea = micron (g/m<sup>2</sup> disponibile)

Peso specifico vernice = Utilizzare le frecce SU o GIÙ per impostare il peso specifico. Necessario per determinare lo spessore della vernice.

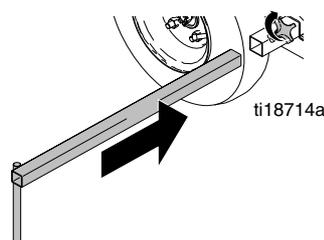
**NOTA:** tutte le unità possono essere modificate individualmente in qualsiasi momento.

## Calibrazione

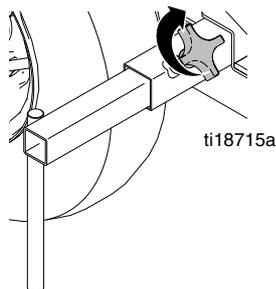
1. Controllare che la pressione dello pneumatico posteriore sia  $55 \pm 5$  psi ( $379 \pm 34$  kpa) e riempire se necessario.
2. Rimuovere e ruotare la barra di calibrazione.



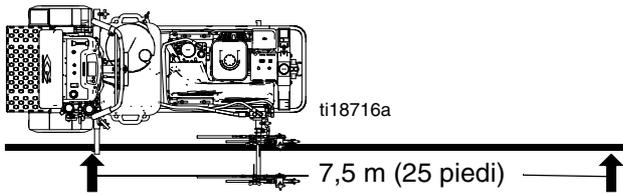
3. Inserire la barra di calibrazione con il lato frontale rivolto verso il basso.



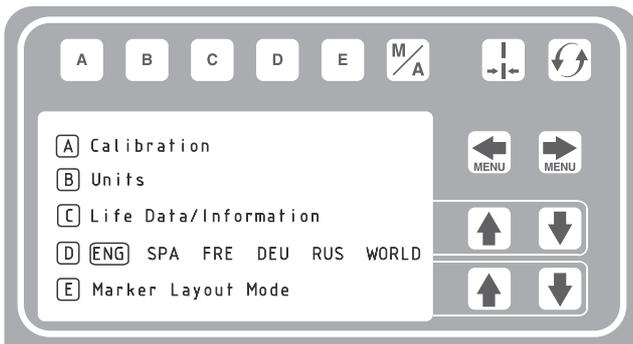
4. Serrare la manopola.



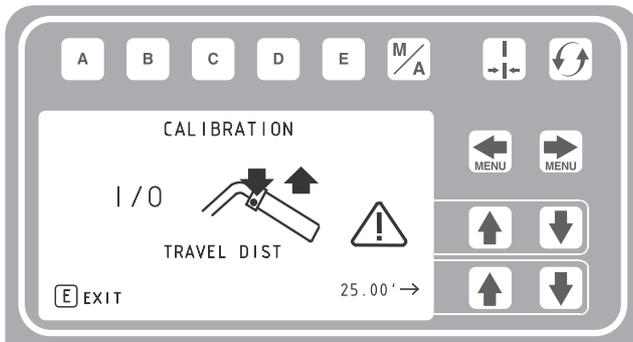
5. Estendere il nastro in acciaio per una distanza superiore a 8 m (26 piedi).



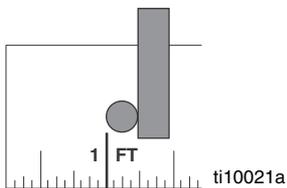
6. Premere per selezionare Impostazione/Informazioni.



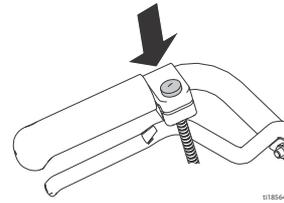
7. Premere per la calibrazione. Impostare DIST CORSA su un valore pari o superiore a 7,6 m (25 piedi). Distanze superiori assicurano una migliore precisione, in base alle condizioni.



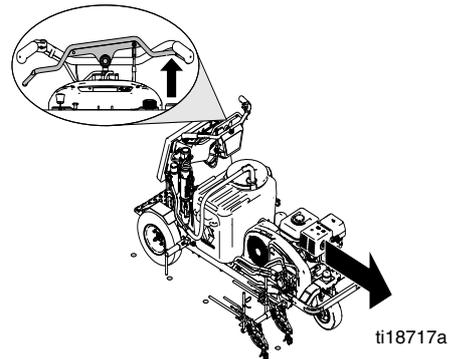
8. Allineare il bordo posteriore della barra di calibrazione con l'indicazione 30,5 cm (1 piede) sul nastro in acciaio.



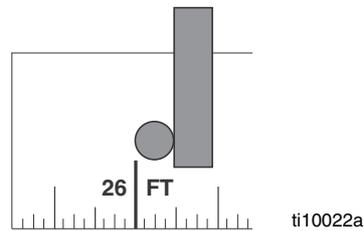
9. Spingere il comando del grilletto della pistola per avviare la calibrazione.



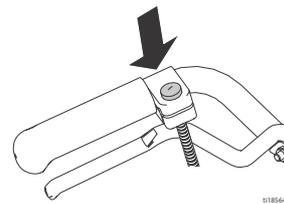
10. Far avanzare il traccialinee. Mantenere la barra di calibrazione sul nastro in acciaio.



11. Arrestare quando il bordo posteriore della barra di calibrazione è allineato con l'indicazione 8 m (26 piedi) sul nastro in acciaio (distanza di 7,6 m [25 piedi]).



12. Premere il comando del grilletto della pistola per completare la calibrazione.

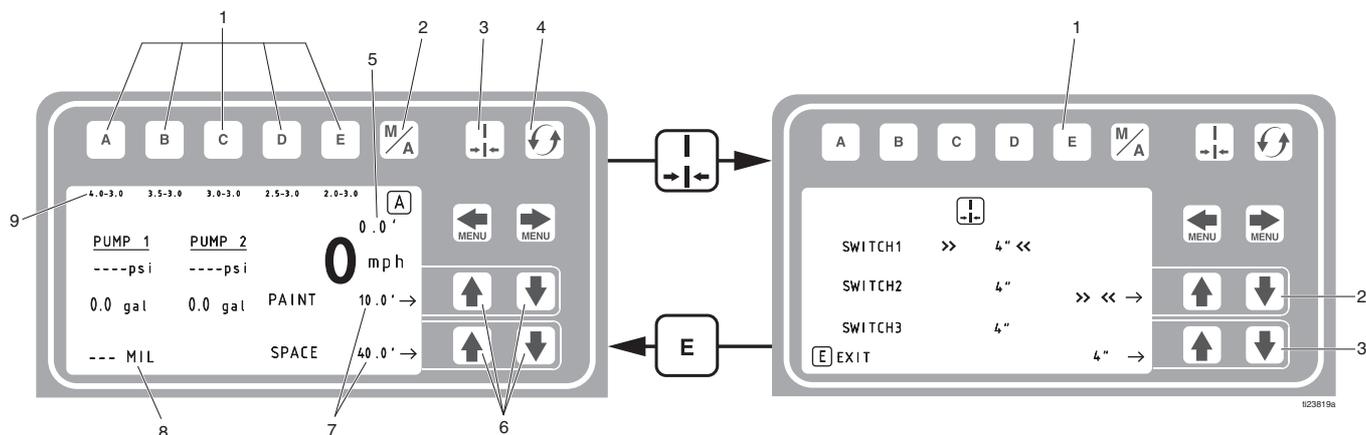


- La calibrazione non è completa quando viene visualizzato il simbolo di esclamazione .
- La calibrazione è finita quando viene visualizzato un segno di spunta .

13. La calibrazione è completata.

Passare a Modalità di misurazione e verificarne la correttezza misurando il nastro (vedere **Modalità di misurazione**, pagina 27).

## Modalità di rigatura



Rif.	Descrizione
1	Selezionare un "Preferito", premere per meno di un secondo.
	Salvare un "Preferito", tenere premuto per più di tre secondi.
2	Cicli tra modalità manuale o automatica.
	<b>Modalità manuale:</b> Premere e mantenere premuto il comando del grilletto della pistola per effettuare la rigatura. <b>Modalità automatica:</b> Premere e rilasciare il comando del grilletto della pistola per iniziare la rigatura. Premere e rilasciare il pulsante nuovamente per interrompere.
3	Pulsante di larghezza linea per calcolo MIL (spessore).
4	Azzerare i valori "Lavoro".
5	Lunghezza linea spruzzata totale.
6	Pulsanti di regolazione lunghezza spazio e vernice.
7	Distanza di spazio e vernice spruzzati se un interruttore viene impostato su salta linea.
8	Spessore MIL. Durante la spruzzatura, viene visualizzato "Media MIL istantanea". All'arresto, viene visualizzato "Media MIL Lavoro" totale.
9	Cinque salta linea preferiti

Rif.	Descrizione
1	Esce e ritorna al menu Modalità di rigatura.
2	Selezionare interruttore 1, 2, o 3.
3	Regolazione larghezza linea, se l'interruttore sta azionando più di una pistola sommare le lunghezze delle linee.

### Funzionamento in Modalità di rigatura.

Il traccialinee deve essere in funzione e la frizione innescata prima di attivare il comando del grilletto della pistola.

1. Assicurarsi che il motore sia in funzione e l'interruttore della frizione inserito.
2. Utilizzare gli interruttori di selezione della pistola per selezionare le pistole e il tipo di linea.
3. Attivare il comando del grilletto della pistola per iniziare la spruzzatura.

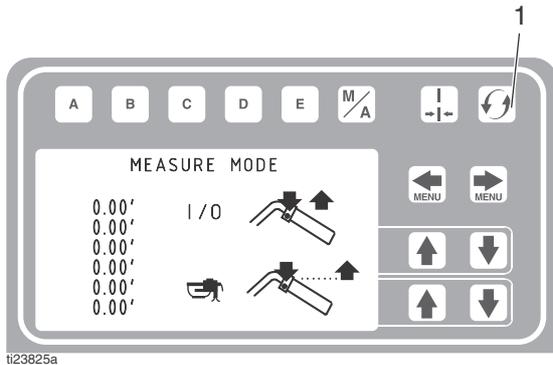
**NOTA:** In Modalità automatica il traccialinee ha un valore di arresto a bassa velocità di 0,6 MPH (1,0 km/h). Il valore di arresto a bassa velocità può essere regolato o disattivato. Vedere **Dati/Informazioni**, pagina 32.

**NOTA:** In Modalità automatica il [A] lampeggia quando il comando del grilletto della pistola viene premuto per segnalare che la modalità è attiva.

## Modalità di misurazione

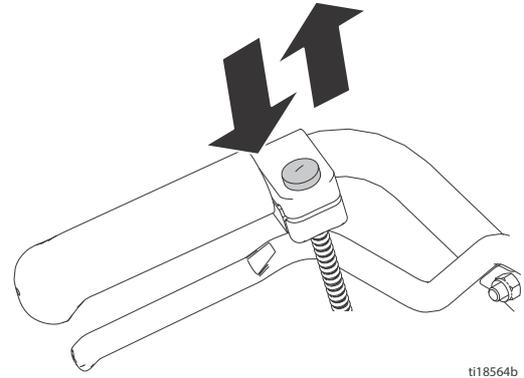
La Modalità di misurazione sostituisce una misura nastro per misurare le distanze quando viene delineata un'area per la rigatura.

1. Utilizzare   per selezionare la Modalità di misurazione.



Rif.	Descrizione
1	Tenere premuto per riazzere i valori.

2. Premere e rilasciare il comando del grilletto della pistola. Far avanzare o retrocedere il traccialinee (la retrocessione è una distanza negativa).



3. Premere e rilasciare il comando del grilletto della pistola per chiudere la lunghezza misurata. È possibile visualizzare fino a sei lunghezze.

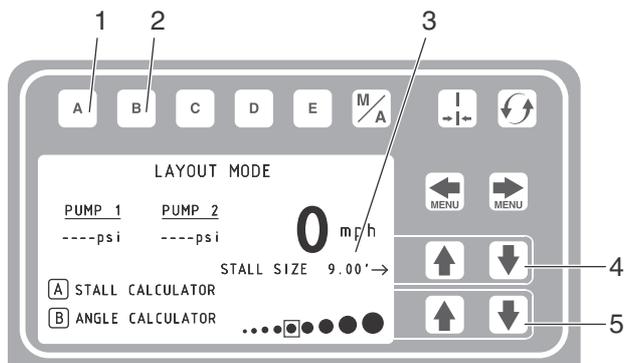
**NOTA:** La lunghezza più recente misurata viene inoltre salvata come la distanza misurata nella visualizzazione del Calcolatore dello stallo. Vedere **Calcolatore dello stallo**, pagina 29.

**NOTA:** Tenere premuto il comando del grilletto della pistola in qualsiasi momento per tracciare un punto. Se il grilletto viene tenuto premuto mentre il traccialinee si muove, viene segnato un punto ogni 30,5 cm (12 pollici).

## Modalità di layout

La Modalità di layout viene usata per calcolare e segnare gli stalli delle aree di parcheggio.

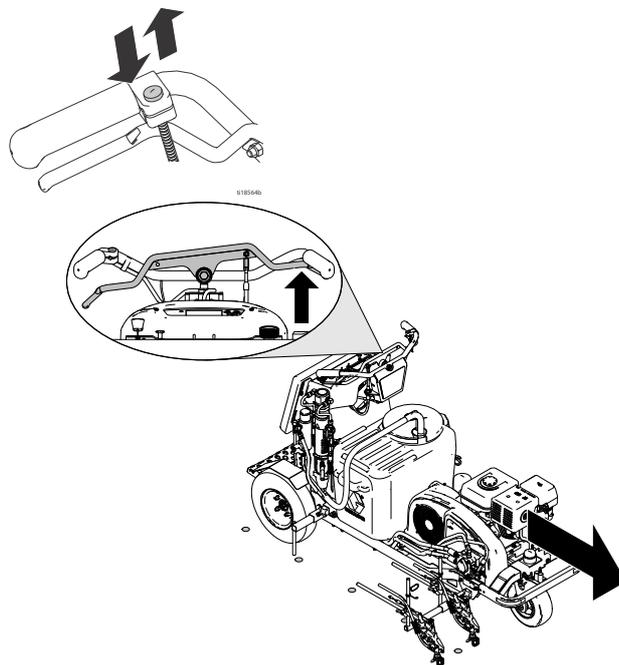
- Utilizzare   per selezionare la Modalità di layout.



ti23820a

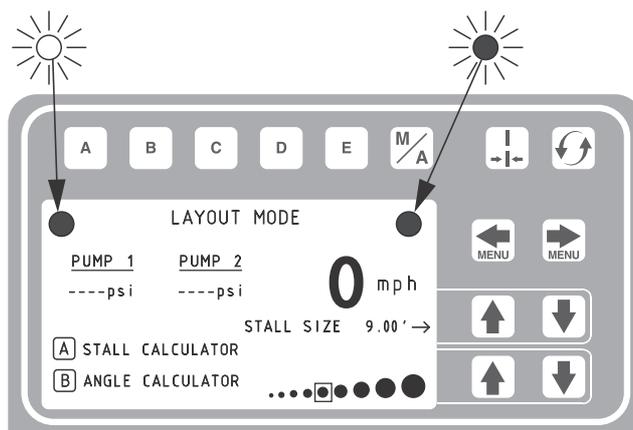
Rif.	Descrizione
1	Aprire il menu Calcolatore dello stallo Vedere <b>Calcolatore dello stallo</b> , pagina 29.
2	Aprire il menu Calcolatrice angolo Vedere <b>Calcolatrice angolo</b> , pagina 30.
3	Distanza tra punti disposti con il traccialinee
4	Regolare l'ampiezza di dimensioni dello stallo/spaziatura punti.
5	Regolare la dimensione dei punti.

- Premere e rilasciare il comando del grilletto della pistola e far avanzare il traccialinee.



- L'impostazione predefinita del traccialinee prevede un punto ogni 2,7 m (9,0 piedi) per segnare le dimensioni dello stallo. Le dimensioni dello stallo sono regolabili.
- I punti sono tracciati fino a quando il comando del grilletto della pistola viene premuto e rilasciato nuovamente.

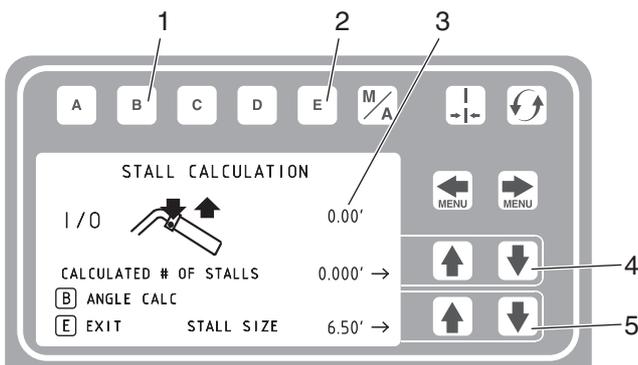
**NOTA:** Un indicatore prima e dopo la Modalità di layout sullo schermo lampeggia alternativamente quando il comando del grilletto della pistola viene premuto per segnalare che la modalità è attiva.



## Calcolatore dello stallo

Il Calcolatore dello stallo viene utilizzato per impostare le dimensioni dello stallo. Il traccialinee divide la lunghezza misurata dalle dimensioni dello stallo per determinare il numero di stalli che si adattano alla lunghezza misurata.

- Utilizzare   per selezionare la Modalità di layout.  
Premere  per aprire il menu Calcolatore dello stallo.



t123821a

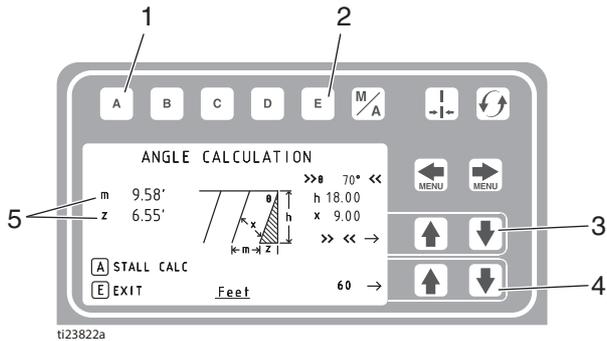
Rif.	Descrizione
1	Aprire il menu Calcolatrice angolo Vedere <b>Calcolatrice angolo</b> , pagina 30.
2	Esce e ripristina le dimensioni dello stallo in Modalità di layout.
3	Distanza misurata.
4	N. di stalli calcolati. Modificando il numero di stalli vengono modificate le dimensioni dello stallo.
5	Dimensioni dello stallo. Modificando le dimensioni dello stallo viene modificato il n. di stalli calcolati.

- La lunghezza più recente misurata in Modalità di misurazione viene visualizzata o premere il comando del grilletto della pistola per avviare una nuova misurazione. Premere nuovamente per arrestare la misurazione.  
  
Le dimensioni dello stallo e il numero di stalli calcolati sono entrambi regolabili.
- Premere  per ritornare alla Modalità di layout. Le dimensioni dello stallo sono state salvate e vengono visualizzate sullo schermo della Modalità di layout.
- Premere e rilasciare il comando del grilletto della pistola per iniziare a tracciare i punti. Premere e rilasciare il comando del grilletto della pistola nuovamente per interrompere.

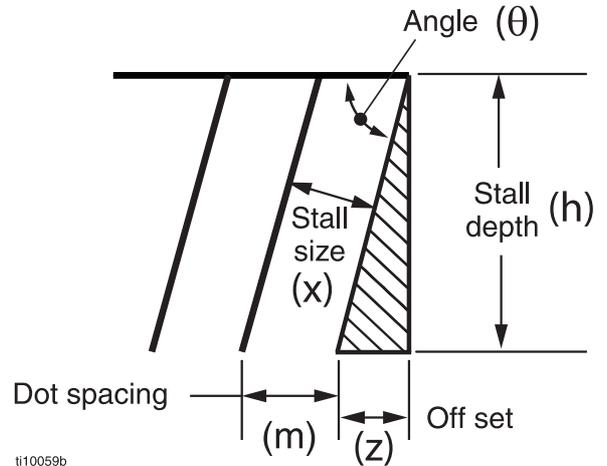
## Calcolatrice angolo

La Calcolatrice angolo viene utilizzata per determinare il valore di compensazione e il valore di spaziatura punti per un layout.

- Utilizzare per selezionare la Modalità di layout.  
Premere per aprire il menu Calcolatrice angolo.



- Misurare e tracciare la distanza di compensazione (z) calcolata per il primo stallo.

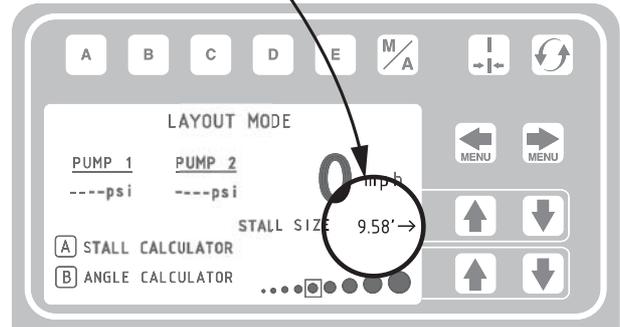
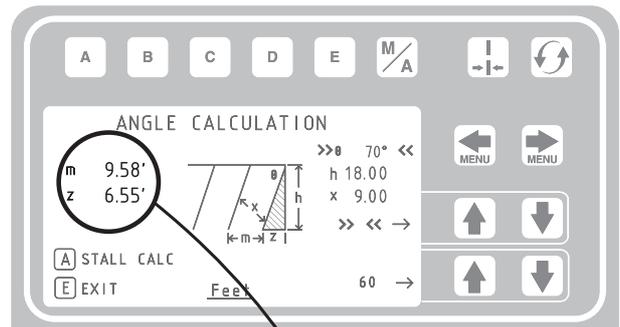


- Premere per ritornare alla Modalità di layout. Il valore di spaziatura punti (m) è stato salvato e viene visualizzato come dimensioni dello stallo sullo schermo della Modalità di layout.

Rif.	Descrizione
1	Apri il Calcolatore dello stallo.
2	Esce e ritorna alla Modalità di layout.
3	Selezionare $\theta$ , h o x.
4	Regolare il parametro selezionato.
5	Valore di compensazione e valore di spaziatura punti calcolati.

- La spaziatura punti (m) e la compensazione (z) sono calcolati sulla base dei parametri inseriti:

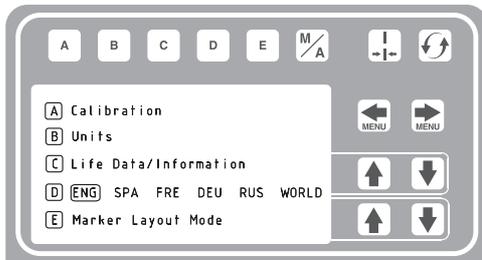
$\theta$  – Angolo di stallo  
h – Profondità dello stallo  
x – Dimensioni dello stallo (larghezza)



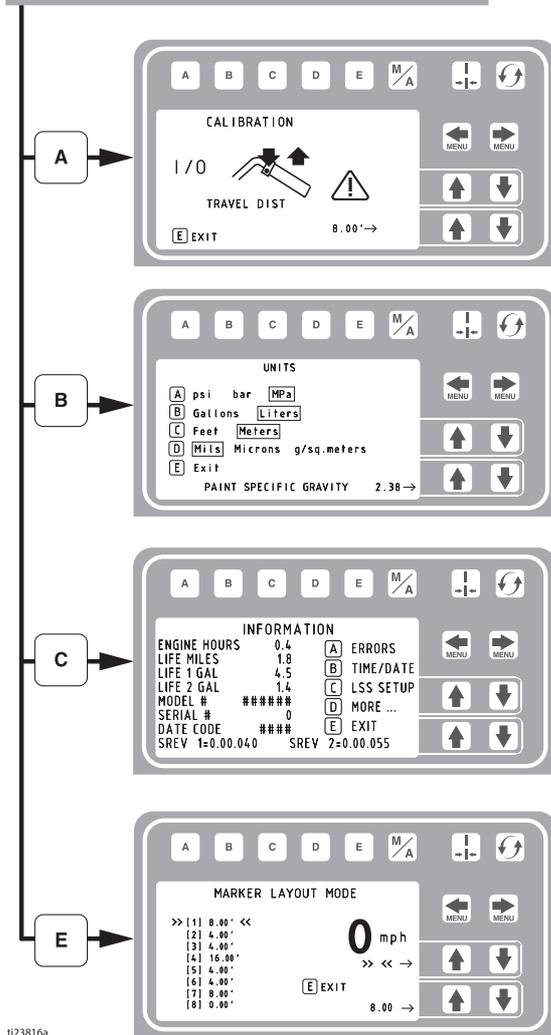
- Premere e rilasciare il comando del grilletto della pistola per iniziare a tracciare i punti delle dimensioni dello stallo. Premere e rilasciare il comando del grilletto della pistola per smettere di tracciare.

## Impostazione/Informazioni

Utilizzare   per selezionare Impostazione/Informazioni.



Premere **D** per selezionare la Lingua.  
Vedere **Lingua**, pagina 24.



Vedere **Calibrazione**, pagina 24.

Vedere **Unità**, pagina 24.

Vedere **Dati/Informazioni**, pagina 32.

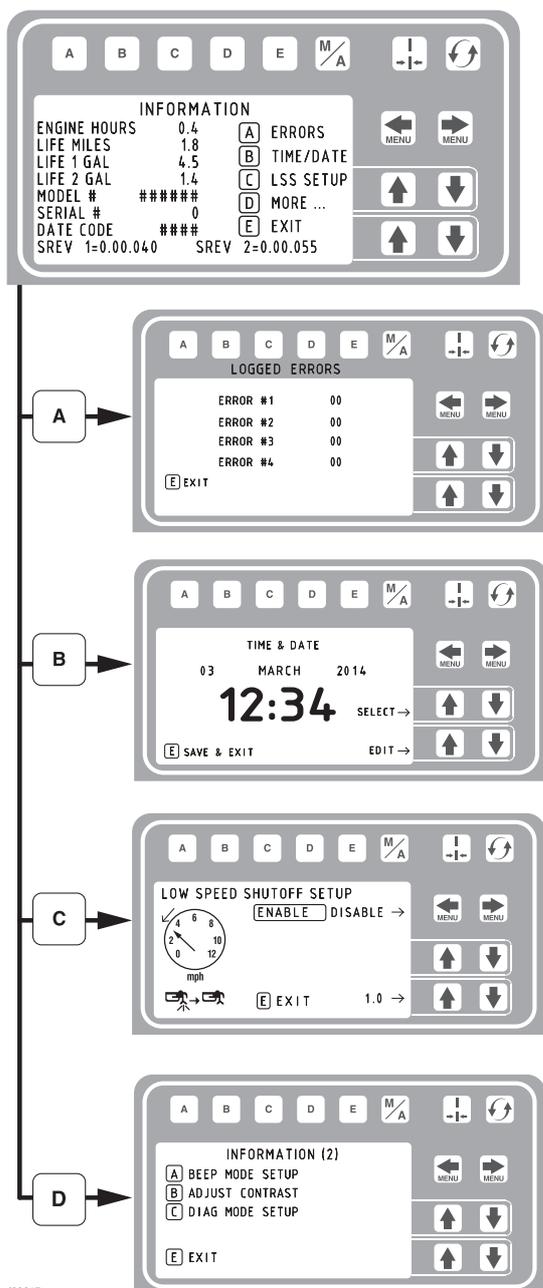
Vedere **Modalità di layout del marcatore**, pagina 34.

t123816a

## Dati/Informazioni

Utilizzare   per selezionare

Impostazione/Informazioni. Premere  per aprire il menu Dati/Informazioni.



t123817a

Visualizza e registra dati sulla durata e informazioni sul traccialinee.

Registra gli ultimi quattro codici di errore che si sono verificati.

Descrizione codice

- 02 = Pressione eccessiva sul sensore n.1
- 03 = Nessun trasduttore n.1 rilevato
- 22 = Pressione eccessiva sul sensore n.2
- 23 = Nessun trasduttore n.2 rilevato

Impostare ora e data usando i tasti freccia.

Usare   per attivare o disattivare l'arresto a bassa velocità in modalità automatica.

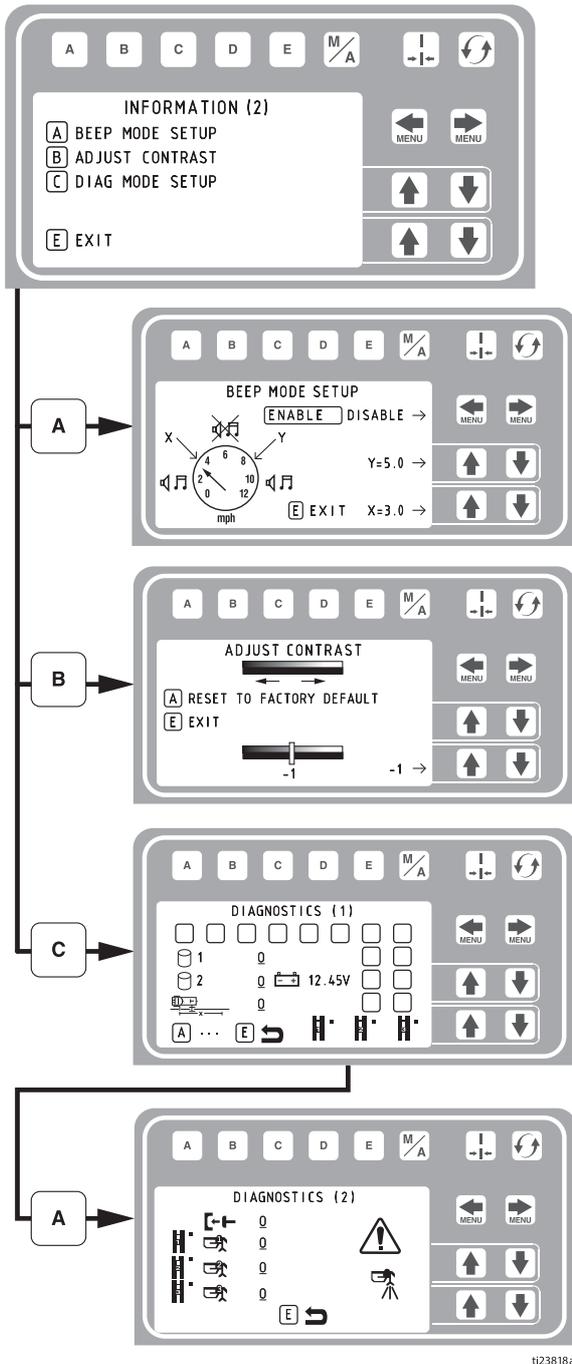
Usare le frecce su e giù per regolare il valore di arresto a bassa velocità.

Vedere **Informazioni (2)**, pagina 33.

## Informazioni (2)

Utilizzare per selezionare

Impostazione/Informazioni. Premere per aprire il menu Dati/Informazioni. Premere per aprire il menu (2) Informazioni.



t123818a

Impostare il limite di bassa velocità (X) e il limite di alta velocità (Y). Se si viaggia al di fuori di tali limiti di velocità durante la rigatura, il traccialinee emette dei segnali acustici. I segnali acustici sono rapidi se si viaggia al di sopra del limite e lenti se si viaggia al di sotto del limite.

Regolare il contrasto dello schermo sul valore desiderato.

Utilizzato per la Ricerca e riparazione guasti



Interruttore a membrana



Sensore delle ruote



Contatore dei litri (galloni)



Interruttori della pistola

Utilizzato per la Ricerca e riparazione guasti



Frizione



Solenoidi

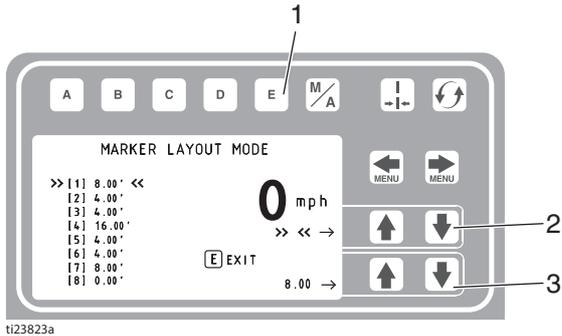


Attenzione, le pistole stanno per spruzzare

## Modalità di layout del marcatore

La funzione della Modalità di misurazione consente di spruzzare un punto o una serie di punti per tracciare un'area.

- Utilizzare   per selezionare Impostazione/Informazioni. Premere  per entrare nella Modalità di layout del marcatore.

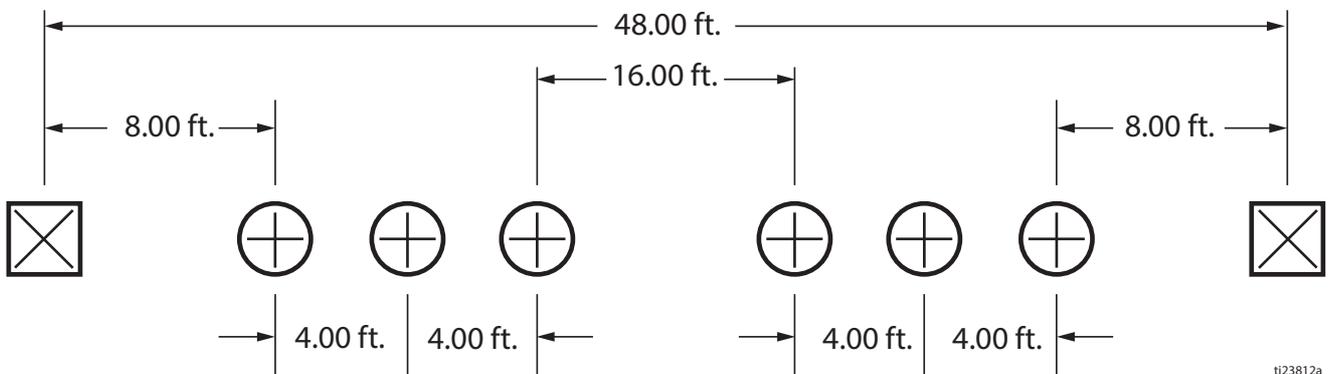


Rif.	Descrizione
1	Esce e ritorna al menu Informazioni.
2	Selezionare il valore per modificare.
3	Regolare il valore di spaziatura.

- Utilizzare i tasti freccia per impostare un pattern marcatore.
- L'esempio di layout marcatore mostra il layout tipico della linea della corsia per i marcatori riflettenti. Impostare le dimensioni degli spazi fino a 8 misurazioni consecutive. Lasciando degli zeri in qualsiasi spazio, la Modalità di layout del marcatore passa alla misurazione successiva con ciclo continuo.

Alcuni altri usi della Modalità di layout del marcatore:

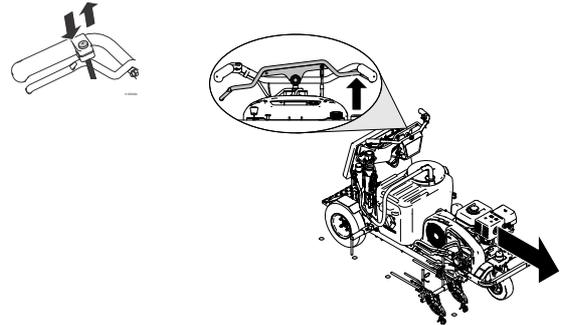
- layout stalli per disabili con spazi multipli
- stalli con linea doppia



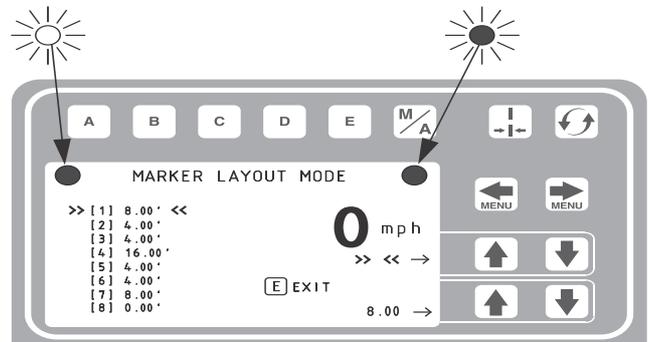
- Impostare l'interruttore della pistola su salta linea.



- Premere il comando del grilletto della pistola per iniziare a tracciare i punti. Premere il comando del grilletto della pistola nuovamente per interrompere.



**NOTA:** Un indicatore prima e dopo la Modalità di layout del marcatore sullo schermo lampeggia alternativamente quando il comando del grilletto della pistola viene premuto per segnalare che la modalità è attiva.



# Tasto simbolo mondo

## LL250 GLOBAL SYMBOL KEY MENU SCREENS

STRIPING MODE	MEASURE MODE	LAYOUT MODE	SETTINGS/DATA
<p>MANUAL OR AUTOMATIC MODE</p> <p>PRESSURE</p> <p>GALLONS/LITERS</p> <p>LINE THICKNESS</p> <p>PAINT LENGTH</p> <p>SPACE LENGTH</p> <p>LINE WIDTH</p> <p>SWITCH 1</p> <p>SWITCH 2</p> <p>SWITCH 3</p> <p>EXIT</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p> <p>PRESS TO START/STOP</p> <p>HOLD TO SPRAY A DOT</p>	<p>STALL CALCULATOR</p> <p>ANGLE CALCULATOR</p> <p>STALL WIDTH</p> <p>DOT SIZE SELECTOR</p>	<p>CALIBRATE</p> <p>UNITS</p> <p>INFORMATION &amp; LIFE DATA</p> <p>LANGUAGE SELECTION</p> <p>MARKER LAYOUT MODE</p> <p>SPECIFIC GRAVITY</p> <p>ENGINE HOURS</p> <p>TOTAL DISTANCE</p> <p>TOTAL GALLONS</p> <p>SOFTWARE REV</p> <p>ERROR CODES</p> <p>BEEP MODE</p> <p>CONTRAST</p> <p>DIAGNOSTICS</p> <p>TIME AND DATE</p> <p>LOW SPEED SHUTOFF</p>

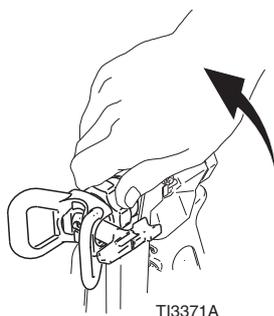
12388248

# Pulizia



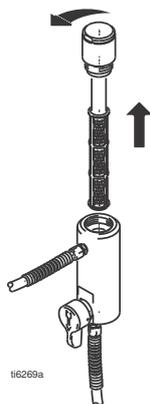
L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare lesioni serie causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di rilascio pressione quando si smette di spruzzare e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

1. Eseguire la **procedura di rilascio pressione** a pagina 8.
2. Rimuovere la protezione e lo SwitchTip da tutte le pistole.



TI3371A

3. Svitare entrambi (2) i cappucci di riempimento, rimuovere i filtri. Montare senza filtro.



t6269a

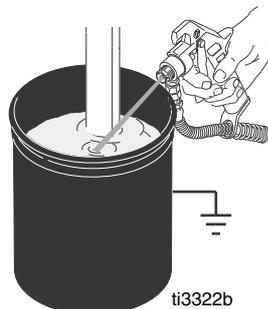
4. Pulire il filtro, la protezione e lo SwitchTip nel fluido di lavaggio.



TI3375A

FLUSH

5. Mettere il flessibile del sifone in un secchio metallico collegato a terra riempito parzialmente con fluido di lavaggio. Collegare il filo di terra a una presa di terra efficace. Eseguire i passaggi di Avvio 10 - 16 (vedere pagina 10) per lavare via la vernice all'interno dello spruzzatore. Utilizzare dell'acqua per lavare via la vernice a base acquosa e dell'acqua ragia per quella a base oleosa.
6. Tenere la pistola contro il secchio per la vernice e premere il grilletto finché non compare l'acqua o il solvente.



ti3322b

7. Spostare la pistola nel secchio di solvente o acqua. Tenere la pistola contro il secchio e premere il grilletto finché il sistema non è ben pulito.
8. Riempire la pompa con Pump Armor e rimontare filtro, protezione e SwitchTip.
9. Ogni volta che si spruzza e si conserva lo spruzzatore, riempire il dado premiguarnizioni della ghiera con TSL per diminuire l'usura delle guarnizioni.

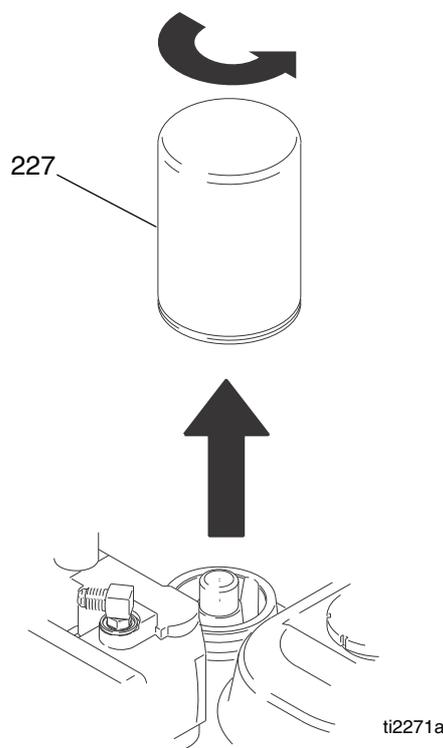
# Cambio dell'olio idraulico/filtro

## Smontaggio



L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare lesioni serie causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la procedura di rilascio pressione quando si smette di spruzzare e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

1. Eseguire la **procedura di rilascio pressione** a pagina 8.
2. Posizionare degli stracci o un contenitore di raccolta delle gocce sotto lo spruzzatore per raccogliere l'olio idraulico che fuoriesce.
3. Rimuovere il tappo di drenaggio. Drenare l'olio idraulico.
4. Svitare il filtro (227) lentamente – l'olio scorre nel solco ed esce dalla parte posteriore.



## Installazione

1. Applicare un sottile strato di olio sulla guarnizione del filtro. Installare il tappo di drenaggio e il filtro dell'olio (227). Serrare il filtro dell'olio di 3/4 di giro quando la guarnizione tocca la base.
2. Riempire con cinque quarti di olio idraulico Graco, codice 169236 (5 galloni/20 litri) o 207428 (1 gallone/3,8 litri).
3. Controllare il livello dell'olio.

## Specifiche tecniche

LineLazer IV 250DC (Modelli 24U242 – a due pistole, 24U810 - a tre pistole)		
	U.S.A.	Metrico
<b>Dimensioni</b>		
Altezza (con barra dell'impugnatura abbassata)	Non confezionato - 50,5 poll. Confezionato - 63,5 poll.	Non confezionato - 128,3 cm Confezionato - 161,3 cm
Larghezza	Non confezionato - 33,0 poll. Confezionato - 45,0 poll.	Non confezionato - 83,8 cm Confezionato - 114,3 cm
Lunghezza (con piattaforma abbassata)	Non confezionato - 73,5 poll. Confezionato - 78,0 poll.	Non confezionato - 186,7 cm Confezionato - 198,1 cm
Peso (asciutto – senza vernice)	Non confezionato - 752 lb Confezionato - 890 lb	Non confezionato - 341 kg Confezionato - 404 kg
<b>Rumore (dBa)</b>		
Potenza acustica come da ISO 3744:	103,1	
Pressione sonora misurata a 1 m (3,3 piedi):	86,5	
<b>Vibrazione (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b>		
Mano-braccio (come da ISO 5349)	1,6	
Tutto il corpo (come da ISO 2631)	0,4	
<b>Livello di potenza (CV)</b>		
Livello di potenza (CV) come da SAE J1349	11,9 HP a 3600 g/min	8,8 kW a 3600 g/min
Portata massima	2,5 galloni/min	9,5 l/min
Dimensioni massime dell'ugello 1 pistola 2 pistole 3 pistole	0,055 0,039 0,033	
Filtro d'ingresso della vernice	16 mesh	1190 micron
Filtro di uscita della vernice	50 mesh	297 micron
Dimensioni ingresso pompa	1 poll. NSPM (m)	
Dimensioni uscita pompa	3/8 NPT (f)	
Capacità del serbatoio idraulico	1,25 galloni	4,73 litri
Pressione idraulica massima	1825 psi	124 bar
Pressione massima d'esercizio	3300 psi	22,8 MPa, 228 bar
Velocità massima avanzamento	10 miglia/h	16 km/h
Velocità massima retromarcia	6 miglia/h	9,7 km/h
Capacità elettrica	14 A a 3600 giri/min.	
Batteria di avvio	12V, 33Ah, piombo-acido sigillata	

Parti a contatto del prodotto: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max polietilene UHMW, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inox, cromatura, acciaio al carburo nichelato, ceramica

<b>LineLazer IV 250DC con sistema delle microsferi pressurizzato (Modelli 24U243 – a due pistole, 24U820 - a tre pistole)</b>		
	<b>U.S.A.</b>	<b>Metrico</b>
<b>Dimensioni</b>		
Altezza (con barra dell'impugnatura abbassata)	Non confezionato - 55,7 poll. Confezionato - 63,5 poll.	Non confezionato - 141,5 cm Confezionato - 161,3 cm
Larghezza	Non confezionato - 33,0 poll. Confezionato - 45 poll.	Non confezionato - 83,8 cm Confezionato - 114,3 cm
Lunghezza (con piattaforma abbassata)	Non confezionato - 73,5 poll. Confezionato - 78,0 poll.	Non confezionato - 186,7 cm Confezionato - 198,1 cm
Peso (asciutto – senza vernice o microsferi)	Non confezionato - 864 lb Confezionato - 1002 lb	Non confezionato - 392 kg Confezionato - 455 kg
<b>Rumore (dBa)</b>		
Potenza acustica come da ISO 3744:	105,9	
Pressione sonora misurata a 1 m (3,3 piedi):	89,1	
<b>Vibrazione (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b>		
Mano-braccio (come da ISO 5349)	2,4	
Tutto il corpo (come da ISO 2631)	0,4	
<b>Livello di potenza (CV)</b>		
Livello di potenza (CV) come da SAE J1349	11,9 HP a 3600 g/min	8,8 kW a 3600 g/min
Portata massima	2,5 galloni/min	9,5 l/min
Dimensioni massime dell'ugello 1 pistola 2 pistole 3 pistole	0,055 0,039 0,033	
Filtro d'ingresso della vernice	16 mesh	1190 micron
Filtro di uscita della vernice	50 mesh	297 micron
Dimensioni ingresso pompa	1 poll. NSPM (m)	
Dimensioni uscita pompa	3/8 NPT (f)	
Capacità del serbatoio idraulico	1,25 galloni	4,73 litri
Pressione idraulica massima	1825 psi	124 bar
Pressione massima d'esercizio	3300 psi	22,8 MPa, 228 bar
Velocità massima avanzamento	10 miglia/h	16 km/h
Velocità massima retromarcia	6 miglia/h	9,7 km/h
Capacità elettrica	14 A a 3600 giri/min.	
Batteria di avvio	12V, 33Ah, piombo-acido sigillata	

Parti a contatto del prodotto: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max polietilene UHMW, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inox, cromatura, acciaio al carburo nichelato, ceramica

# Garanzia standard Graco

Graco garantisce tutta l'apparecchiatura descritta in questo documento che è fabbricata dalla Graco e che è marchiata con suo nome come esente da difetti del materiale e di mano d'opera alla data della vendita per l'acquirente originale che lo usa. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, la Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia si applica solo alle attrezzature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre, e la Graco non sarà responsabile di usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera ed il trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo della Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (inclusi fra l'altro danni accidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**LA GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE NESSUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ ED ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DALLA GRACO.** Questi articoli venduti, ma non prodotti, dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

La Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte della Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza della Graco o altro.

## Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco visitare il sito Web [www.graco.com](http://www.graco.com).

Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PER INVIARE UN'ORDINAZIONE**, contattare il distributore Graco o chiamare 1-800-690-2894 per identificare il distributore più vicino.

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.*

*La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 333388

**Sede generale Graco:** Minneapolis (USA)

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO INC. E CONSOCIATE • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2014, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono registrati come ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisione B - settembre 2014